

# *Manual de mantenimiento y uso*

## **Cruiser**

---

Silla de ruedas con inclinación fija



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO

GUARDE ESTA GUÍA PARA FUTURAS CONSULTAS

---

---

## Servicio de atención al cliente

---

Teléfono gratuito: 1-844-US Mobility (844-876-6245)

Teléfono: (310) 618-0111 • Fax:  
(310) 618-8811

Correo electrónico: [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)

Correo electrónico internacional: [international.convaid.us@etac.com](mailto:international.convaid.us@etac.com)

Página web global: [www.etac.com](http://www.etac.com)

El horario de asistencia técnica o de información sobre reparaciones es de lunes a viernes de 6:00 a 16:30, Huso Horario del Pacífico (PST)

### Antes de llamar:

**Complete la siguiente información. El servicio de atención al cliente podrá ayudarle más fácilmente si dispone de la siguiente información.**

**Número de serie de la silla:** \_\_\_\_\_

**Modelo de silla:** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra:** \_\_\_\_\_

Nota:

La información contenida en este documento puede cambiar sin previo aviso.

Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida, transmitida, transcrita, almacenada en un sistema de recuperación o traducida a otro idioma o lenguaje informático, de ninguna forma ni por ningún medio, ya sea de forma electrónica, mecánica, magnética, óptica, química, manual o de cualquier otro modo sin el consentimiento previo y escrito de Convoid.

Use solo piezas y accesorios Convoid para los productos Convoid. Las piezas de Convoid no son intercambiables con los productos de otros fabricantes. Sustituya inmediatamente las piezas desgastadas.

# Índice

## Descripción general del producto

Definición de símbolos . . . . .	1
Descripción general de la Cruiser . . . . .	3
Especificaciones . . . . .	4
Línea de productos de la Cruiser . . . . .	5
Precauciones generales . . . . .	6

## Configuración

Contenido de la caja . . . . .	10
Cómo sacar la silla de la caja . . . . .	10
Preparación de la silla para su uso . . . . .	10
Despliegue de la silla . . . . .	11
Plegado de la silla . . . . .	12
Elevación/transporte de la silla . . . . .	13
Guía de ajuste . . . . .	14
Altura del respaldo . . . . .	14
Anchura del asiento . . . . .	14
Profundidad del asiento . . . . .	15
Sustitución de los tubos de la profundidad del asiento . . . . .	15
Fijación de la correa de soporte para los tubos de extensión del asiento . . . . .	16
Asiento de dos piezas . . . . .	16

## Ruedas

Ruedas de desenganche rápido . . . . .	17
Ajuste del antibamboleo . . . . .	17
Bloqueo y desbloqueo . . . . .	18
Freno de mano para el acompañante . . . . .	19

## Funcionamiento

Cinturón de posicionamiento de tres puntos . . . . .	20
Correa inguinal de ajuste de profundidad . . . . .	21
Arnés en H con protectores acolchados . . . . .	21
Ajuste del ángulo del respaldo . . . . .	22
Ajuste de la altura del reposapiés . . . . .	24
Reposapiés de ángulo ajustable . . . . .	25
Posicionadores de los pies . . . . .	26
Correa de sujeción del reposapiés . . . . .	26
Ajuste de la profundidad del reposapiés . . . . .	26
Bloqueos de las ruedas direccionales . . . . .	27
Reposapantorrillas . . . . .	27
Chasis de respaldo anatómico . . . . .	27

## Accesorios y Opciones

Soporte lateral abatible con correa para escoliosis . . . . .	28
Soporte lateral para el tronco . . . . .	29
Chaleco de apoyo total para el torso abatible . . . . .	31
Apoyo lateral del muslo (aductor) . . . . .	31
Apoyo de la región medial del muslo (aductor) . . . . .	32
Reposacabezas occipital acolchado . . . . .	32
Extensión del reposacabezas . . . . .	33
Reposacabezas occipital . . . . .	33
Arnés de 5 puntos. . . . .	34
Ajuste de la correa del cinturón pélvico . . . . .	35
Ajuste de la correa inguinal . . . . .	35
Cojines para el asiento. . . . .	36
Superficie de apoyo para la extremidad superior (bandeja) . . . . .	38
Alforjas. . . . .	39
Cesta inferior de almacenamiento . . . . .	39
Cubierta del reposacabezas (capota) . . . . .	40
Tapizado reforzado de alta resistencia . . . . .	41
Suplemento del asiento reductor . . . . .	41
Tubos antivuelco traseros . . . . .	41
Bolsa funcional. . . . .	42

## Modelos para transporte

Modelos para transporte . . . . .	43
Instrucciones del modo de transporte . . . . .	44
Zonas despejadas recomendadas en el vehículo . . . . .	46
Facilitar espacio despejado y acolchado . . . . .	45
Instalación del anclaje de transporte de la Cruiser . . . . .	47
Uso adecuado del equipo. . . . .	49
Retención del ocupante de la silla de ruedas. . . . .	51
Uso de cinturones y protectores posturales . . . . .	53
Bandejas y otros componentes de la silla de ruedas. . . . .	53
Fabricantes de sistemas WTORS. . . . .	54

## Varios

Desmontaje de los tejidos . . . . .	55
Tensión ajustable de la parte posterior. . . . .	55

## Opciones Scout

Ajuste del bloqueo de las ruedas y frenos de mano . . . . .	57
---	----

## Información importante

Instrucciones de mantenimiento, funcionamiento y seguridad . . . . .	62
Garantía. . . . .	Contraportada

# LEA ESTA GUÍA ANTES DE USAR EL PRODUCTO

Lea esta guía del usuario en su totalidad antes de usar el producto y asegúrese de que comprende su contenido perfectamente. Familiarícese con el manejo y el funcionamiento del producto antes de usarlo y practique su utilización. Cualquier cuidador que vaya a manejar esta silla también debería leer esta guía del usuario en su totalidad.

Usted es responsable de la seguridad del usuario. La seguridad del usuario podría verse afectada de no seguirse las instrucciones de esta guía del usuario. No obstante, no todos los casos y situaciones imprevisibles pueden incluirse en esta guía del usuario. La lógica, la atención y la prudencia no son características del producto, pero se requieren de las personas que vayan a usar el producto. Si las instrucciones no quedan claras y son necesarias más explicaciones, póngase en contacto con su proveedor de Convaid. Si no se siguen todas las instrucciones y advertencias, se pueden provocar lesiones graves o la silla puede sufrir daños. La versión más reciente de todas las instrucciones y de todos los avisos de seguridad del producto está disponible en el sitio web de Convaid ([www.etac.us.com](http://www.etac.us.com)) y puede imprimirse en un tamaño más grande. También están disponibles instrucciones adicionales en vídeo con fines de referencia.

## Definición de símbolos

	Indica el fabricante del producto sanitario.		Indica un producto sanitario que deberá consultarse con las instrucciones del usuario.
	Indica la fecha en la que se fabricó el producto sanitario.		Este símbolo es obligatorio para que los dispositivos que entran en el mercado europeo indiquen la conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en las directivas europeas. El símbolo puede ir acompañado de un número de identificación de cuatro dígitos del organismo notificado. Las dimensiones verticales no deberán ser inferiores a 5 mm.
	Indica el representante autorizado en la Unión Europea.		
	Indica el número de catálogo del fabricante que permite identificar el producto sanitario.		Indicar la entidad que importa el dispositivo médico al país.
	Indica el número de serie del fabricante que permite identificar un producto sanitario específico.		Indicar la entidad que distribuye el dispositivo médico en el país.
	Para indicar que es necesario tener precaución al utilizar el dispositivo o el control cerca del lugar donde se encuentra el símbolo, o para indicar que la situación actual requiere el conocimiento del operario o que este tome medidas para evitar consecuencias indeseadas.		

	Este símbolo indica que una silla de ruedas no puede usarse en un vehículo a motor como asiento de vehículo. Esta silla no cumple con la WC19 (RESNA WC-4:2012 o ISO7176-19:2008) y no puede usarse como asiento de vehículo para transportar al usuario en un vehículo.		Este símbolo indica que cumple con los requisitos de la sección 19 de RESNA WC-4.
	El símbolo indica que una silla de ruedas puede usarse en un vehículo a motor como asiento de vehículo. Esta silla cumple la WC19 (RESNA WC-4:2012 e ISO 7176-19:2008) y puede usarse como asiento de vehículo para transportar al usuario en un vehículo.		Producto sanitario
	Este símbolo indica la posición de un punto de anclaje cuando se usa un sistema de 4 puntos de anclaje (WTORS) durante el transporte.		Este símbolo indica el número de catálogo del fabricante que permite identificar el producto sanitario.
	Este símbolo indica puntos de elevación correctos para un manejo y desplazamiento seguros.		Identificar el país de fabricación de los productos.
	Este símbolo indica posible atrapamiento de los dedos.		Temperatura de lavado máxima 60 °C (140 °F). Proceso suave
			No utilizar lejía.
			No planchar.
			No secar en secadora.

## ELECCIÓN DE LA SILLA CORRECTA Y OPCIONES DE SEGURIDAD

Existen varias opciones disponibles para satisfacer las necesidades del usuario de la silla de ruedas. Usted (o el proveedor de atención sanitaria) deberá asegurarse de que la silla elegida y otras opciones adicionales tienen en cuenta la comodidad, la colocación y las limitaciones físicas de usuario, así como los riesgos con los que puede encontrarse durante el uso diario.

Utilizar la silla de ruedas manual sin tener en cuenta las recomendaciones del fabricante puede dar lugar a situaciones de peligro.



La silla de ruedas no es adecuada para hacer jogging, correr, patinar o realizar actividades similares. Las ruedas delanteras giratorias pueden tender a tambalearse a altas velocidades y pueden ocasionar una parada repentina, y la silla de ruedas puede volcar. Use la silla de ruedas solo a una velocidad normal, como cuando uno camina. Bajo ningún concepto puede soltarse el manillar de empuje mientras se está empujando la silla.

La duración de este producto es de cinco años si se cuida y mantiene correctamente conforme a la guía del usuario.

# Resumen del producto - Cruiser de inclinación fija

Etiqueta de advertencia de la silla

No deje nunca al ocupante sin supervisión. No leer ni seguir las instrucciones de esta guía del usuario podría derivar en graves lesiones. Para recibir una guía del usuario de sustitución, envíe un correo electrónico a sales.us@convoid.com o llame al 844-876-6245.

Manillar de empuje de una pieza de altura regulable\*

Etiqueta de número de serie



Etiqueta del embalaje (referencia)



Self-Tensio®

Bloqueos de ruedas accionables con el pie\*

Anclajes de transporte (opcional)

Adhesivo con el logotipo del anclaje para transporte

292 mm x 63,5 mm (11,5" x 2,5")  
Ruedas robustas traseras de desenganche rápido\*

190,5 mm x 51 mm (7,5" x 2")  
Ruedas robustas delanteras

Reposapiés abatibles de altura ajustable

\*Tamaños: Solo 10, 12, 14 y 16

## Especificaciones de la Cruiser (milímetros)

Cruiser	CX10	CX12	CX14	CX16	CX18
Longitud total	1220	1120	1250	1320	1400
Anchura total	560	600	650	700	720
Altura total	940	970	940	1020	970
Longitud plegada	1190	1220	1190	1350	1270
Anchura plegada	380	380	410	410	380
Altura plegada	430	430	430	430	430
Peso de la silla	12.3 kg	12.3 kg	12.7 kg	14.5 kg	13.6 kg
Anchura del pivote	1100	1180	1150	1340	1410
Ángulo del asiento	30°	30°	30°	30°	30°
Profundidad del asiento	150-280	200-330	250-380	280-410	360-530
Anchura del asiento	250	300	350	400	450
Del asiento al suelo	580	640	530	580	660
Ángulo del respaldo	85°/90°/95°	85°/90°/95°	85°/90°/95°	85°/90°/95°	85°/90°/95°
Altura del respaldo	530	560	635	690	635
Del asiento al reposapiés	130-530	130-635	100-560	100-560	200-580
Capacidad de peso	34 kg	34 kg	45,5 kg	77 kg	114 kg
Capacidad de peso en transporte	30 kg	30 kg	45,5 kg	77 kg	77 kg
Ajuste del manillar de empuje	710-1090	740-1170	740-1170	780-1220	N/A
Material (chasis)	Acero / aluminio				
Material (piezas de plástico)	Poliamida reforzada con fibra de vidrio				
Material (cojín)	Espuma resistente al fuego*				
Material (tejidos)	Nailon y poliéster resistentes al fuego*				

\*La resistencia a la ignición de las partes tapizadas cumple con BS-EN 1021-1 y -2

## Línea de productos Cruiser



Cruiser



Cruiser 18



Cruiser Scout

# Precauciones generales

## Uso previsto

Convaid Cruiser es un dispositivo diseñado para proporcionar movilidad a niños que sufren daños cerebrales congénitos o traumáticos, discapacidades degenerativas u otras discapacidades físicas como consecuencia de la falta de coordinación o control, debilidad muscular o parálisis.

## Descripción del dispositivo

Los modelos Cruiser son sillas de ruedas manuales impulsadas por el acompañante. Son sillas de ruedas ligeras, compactas y plegables con chasis tubulares y un diseño plegable para facilitar su transporte y almacenamiento. Las sillas están diseñadas con ruedas giratorias delanteras más pequeñas para facilitar la maniobrabilidad con ruedas fijas más grandes en la parte trasera. Las sillas Cruiser tienen opciones de posicionamiento y soporte, entre las que se incluyen cinturones, arneses y bandejas.

La Cruiser tiene una opción de transporte disponible que es idéntica a los modelos sin la opción de transporte, a excepción de los anclajes de sujeción y la etiqueta necesaria para su uso como asiento en vehículos a motor.

## Entorno adecuado

La silla ha sido diseñada para su uso en interiores y exteriores. Si se usa la silla bajo la lluvia, deberá limpiarse el exceso de agua con un paño suave. Si la silla recibe salpicaduras de barro o sustancias corrosivas, como agua salada o sal para carreteras, se deberá lavar con agua limpia, secar y aplicar un lubricante hipoalérgico o biodegradable en la piezas móviles. No meta la silla en el agua del mar, ya que corroerá zonas que no se pueden lavar. Cuando se pase del exterior al interior, limpie cualquier exceso de suciedad o barro de las ruedas para evitar que se ensucie el interior.

En caso de que se produzca un suceso adverso en relación con el dispositivo, deberá informar de la incidencia, a su debido tiempo, a su distribuidor local y a la autoridad competente nacional. El distribuidor local enviará la información al fabricante.



### **PRECAUCIÓN:** Antes del uso por parte de un ocupante:

- El usuario/cuidador deberá leer y comprender este manual antes de utilizar este equipo. Si no es capaz de entender alguna parte de este manual, póngase en contacto con su proveedor para solicitar ayuda.
- Mantenga el material de embalaje lejos de los niños. Los envases de plástico presentan riesgo de asfixia.
- Asegúrese de que la silla funciona de forma adecuada. Repare cualquier problema antes de su uso.

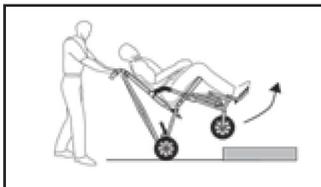


- No use la silla a menos que las ruedas tengan la presión adecuada (delantera 36 psi / trasera 30 psi, 248 kPa / 200 kPa, 2,5 BAR / 2,0 BAR). No infle las ruedas en exceso. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar que la rueda explote y cause daños. El tamaño de la rueda y la presión máxima deberán ajustarse tal y como figuran en las ruedas.
- Compruebe siempre que los ejes de desenganche rápido están bloqueados de forma que las ruedas traseras no se salgan. Escuchará un clic cuando la rueda quede bloqueada en su posición.
- Tenga en cuenta los bordes afilados recién creados.
- Inspeccione con frecuencia los ajustes del chasis y la posición de los accesorios
- No ignore fallos menores y mantenga la silla en buen estado de funcionamiento.
- Inspeccione los bloqueos de las ruedas (frenos) regularmente y ajústelos según sea necesario.
- La Cruiser podría perder sus propiedades de resistencia al fuego si se usa otro asiento o cojín de repuesto.
- No use la silla si el ocupante ha crecido demasiado para su uso.



**PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de los ocupantes durante el uso:

- la silla ha sido diseñada para transportar solo a un usuario a la vez. No lleve a más de un usuario a la vez.
- La capacidad de peso total transportado por la silla Cruiser no deberá superar nunca la capacidad de peso total de la silla (tamaño máximo del ocupante más los objetos que transporte).
- Asegure siempre al usuario con el cinturón antes de realizar cualquier otro ajuste.
- El cinturón deberá utilizarse siempre.
- No ate al usuario demasiado fuerte. Las correas no deberán afectar a la circulación o la respiración.
- No deje al usuario sin vigilancia ni siquiera cuando lleve puestas las correas y se hayan bloqueado las ruedas.
- Active siempre los frenos antes de soltar la silla. No retire ni sienta nunca al usuario sin haber bloqueado las ruedas.
- No utilice los reposapiés para apoyar el peso durante la entrada y salida de la silla.
- Deberá prestar SIEMPRE atención a los obstáculos y evitarlos siempre que sea posible.
- CX-18 supera la anchura máxima recomendada. Tenga cuidado al entrar/salir de espacios pequeños.
- Cuando suba un escalón o bordillo, enfoque la silla hacia arriba e incline hacia atrás las ruedas delanteras por encima del bordillo. Empuje hacia adelante y mueva las ruedas traseras sobre el bordillo.





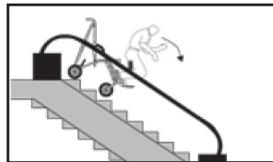
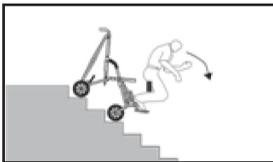
- Al bajar un bordillo, acérquese al mismo hacia atrás. Baje las ruedas traseras del bordillo y continúe retrocediendo, aliviando el peso de las ruedas frontales de forma que puedan bajarse suavemente.



- Al trasladar al usuario a la silla o al levantarlo de esta, active el bloqueo de las ruedas.



- Al subir o bajar por una rampa, mantenga siempre el control de la silla.
- Evite las pendientes pronunciadas, sobre todo si el usuario de la silla es pesado. En caso de dudas, no continúe a menos que se encuentre presente otra persona para ayudarlo a mantener el control de la silla.
- No intente subir o bajar una silla ocupada por unas escaleras, por escaleras mecánicas, por pendientes pronunciadas o por superficies heladas o resbaladizas.



- No suba ni baje escaleras sin la ayuda de otra persona o con el usuario en la silla. Utilice rampas de acceso o ascensores, u otras ayudas para subir, si están disponibles. Si no estuviesen disponibles, dos personas deberán encargarse de superar los obstáculos sin que el usuario vaya en la silla.

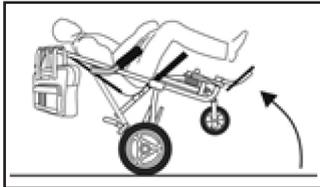


- Al subir o bajar por una rampa, mantenga siempre el control de la silla. Evite las pendientes pronunciadas, sobre todo si el usuario de la silla es pesado. En caso de dudas, no continúe a menos que se encuentre presente otra persona para ayudarlo a mantener el control de la silla.

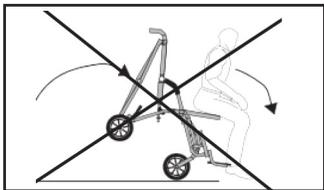


**PRECAUCIÓN:** Para evitar que vuelque:

- Utilice tubos antivuelco si el peso del usuario es inferior a 22,7 kg (50 lb).
- No cuelgue objetos del asa de empuje para evitar que la silla vuelque.



- Asegúrese de que el usuario no se incline demasiado lejos de la silla cuando se acerque a objetos delante, al lado o detrás de la silla. Un desplazamiento fuera del centro de gravedad puede ocasionar que la silla se incline o se vuelque.
- Si el borde delantero de la silla está más inclinado que el punto en el que las ruedas tocan el suelo, evite usar los tubos delanteros como apoyo durante la entrada o salida de la silla para evitar que vuelque.



**PRECAUCIÓN:** Cuando utilice la silla durante el transporte:

- Siempre y cuando sea posible, debería trasladarse al usuario fuera de la silla a un asiento de transporte para vehículos a motor con un sistema de retención de pasajeros aprobados. Sin embargo, si dicha transferencia no fuera posible, use solo sillas compatibles con un vehículo en movimiento que incluya sistemas de anclaje de sillas de ruedas y de retención de ocupantes (WTORS) de acuerdo con los requisitos SAE J2249. Siga atentamente las instrucciones del fabricante del arnés de sujeción y consulte la sección de transporte para obtener más información.
- Los cinturones de posicionamiento no deberán usarse nunca como dispositivo de retención de seguridad en un vehículo a motor cuando se transporte la silla con ocupante. Es necesario un tipo de cinturón de asiento adicional para vehículos que cumpla la norma WC19 (ISO 7176- 19) cuando se use la silla para el transporte en vehículos.
- Se deberá utilizar un arnés de cinco puntos para los ocupantes con un peso inferior a 23 kg (51 lb).
- Todos los accesorios deberán retirarse de la silla y fijarse por separado.

En caso de que se produzca un suceso adverso en relación con el dispositivo, deberá informar de la incidencia, a su debido tiempo, a su distribuidor local y a la autoridad competente nacional. El distribuidor local enviará la información al fabricante.

# **Configuración y ajuste de la silla**

## **Contenido de la caja**

---

### **Lista de elementos incluidos en la caja:**

- Reposapiés izquierdo y derecho
- Accesorios solicitados
- Cruiser solicitada
- Llave Allen (5/32")
- Guía del usuario

### **Herramientas necesarias:**

- Llave Allen de 5/32"
- Llave de 3/8"
- Llave de 7/16"
- Destornillador Phillips

## **Cómo sacar la silla de la caja**

---

1. Coloque la caja plana en el suelo.
2. Compruebe que el embalaje está en buen estado y que no se han producido daños durante el envío.
3. Retire la base de la silla, el módulo de asiento y los accesorios del material de embalaje.
4. Compruebe que su pedido está completo.

## **Preparación de la silla para su uso**

---

Una vez que tenga todos los componentes solicitados, las indicaciones de uso de esta guía del usuario le irán guiando durante el proceso de preparación de la silla para su uso:

Convaid recomienda que el montaje inicial, los ajustes y la configuración se lleven a cabo con ayuda de su representante de Convaid y/o distribuidor de mantenimiento de Convaid. No obstante, si se siguen atentamente las instrucciones incluidas en este manual, un cuidador o acompañante es capaz de montar la silla.

## Despliegue de la silla



Fig. 1

### Despliegue la silla siguiendo el proceso descrito a continuación

- Coloque la silla plana sobre el suelo y desabroche la correa de cierre. **Fig. 2**
- Coloque la silla sobre la rueda delantera, agarre el lado del manillar de empuje y empuje hacia abajo el tubo del asiento. **Fig. 3**
- Presione firmemente los tubos del asiento para asegurarse de que la silla esté completamente desplegada. **Fig. 4**
- Con el pie, empuje hacia abajo el refuerzo de bloqueo trasero inferior hasta que quede bloqueado en posición recta. **Fig. 5**
- Pulse simultáneamente los botones grises situados a cada lado del manillar de empuje y gírelo hasta la altura deseada. **Figs. 6 y 7**
- Gire los reposapiés hacia abajo hasta su posición. **Figs. 8 y 9**

**NOTA:** El manillar de empuje de una pieza se desplegará a medida que se abra la silla.

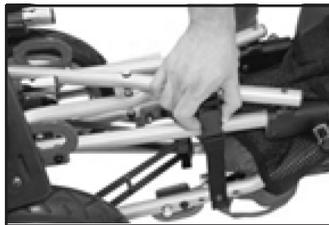


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

## Plegado de la silla

- Gire los reposapiés hacia un lado. **Figs. 10 y 11**
- Pulse los botones grises situados a cada lado del manillar de empuje y gírelo hacia abajo por completo. **Figs. 12 y 13**
- Desbloquee el refuerzo de bloqueo trasero empujándolo hacia arriba con el pie en el centro del refuerzo. **Fig. 14**
- Agarre un lado del manillar de empuje y tire hacia arriba del tejido del asiento o del tubo del asiento con la mano contraria. **Figs. 15 y 16**
- Vuelva a colocar la silla en el manillar de empuje. Empuje el tubo por encima de las ruedas delanteras hasta que la silla esté plegada. **Fig. 17**
- Abroche la correa de cierre. **Fig. 18**

**NOTA:** Asegure siempre adecuadamente la Cruiser en un lugar seguro cuando la transporte como carga en un vehículo.



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

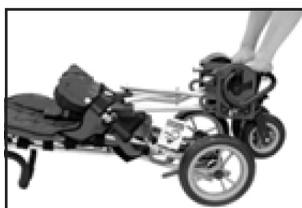


Fig. 17



Fig. 18

## Elevación/transporte de la silla

Para levantar/transportar la silla:

1. Para levantar o transportar la silla de forma segura, utilice siempre ambas manos.
2. Sujete la silla por la barra de refuerzo en X delantera con una mano. **Fig. 19**
3. Con la otra mano, sujete la silla por el refuerzo en X trasero. **Fig. 20**



Fig. 19

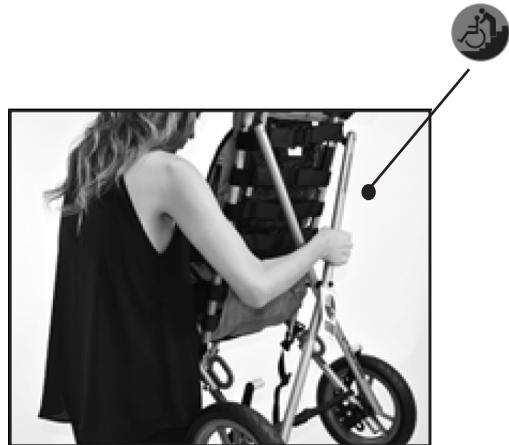


Fig. 20



Fig. 21



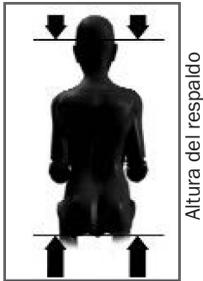
**PRECAUCIÓN:** Asegure siempre la silla con la correa de cierre cuando la transporte.

# Guía de ajuste

Las sillas plegables y ligeras de Convaid están diseñadas para ser más que una silla práctica. Con el usuario bien colocado, las sillas Convalid pueden ofrecer años de uso cómodo. Pida la silla del tamaño correcto determinando primero la altura, el peso y las medidas del asiento del usuario. A medida que su niño/a crezca, haga uso de esta guía de ajuste para ajustar las dimensiones de la silla.

Sentar y colocar correctamente al usuario potencian una postura adecuada, que a su vez ayuda a la circulación, respiración y digestión. Tómese el tiempo necesario para ajustar la silla a las necesidades del usuario. Si el usuario no está debidamente colocado, repase la sección de accesorios de esta guía del usuario para ver si alguno de los accesorios ayudaría a facilitar la postura o consulte con un terapeuta físico. Sentar al usuario de forma incorrecta puede causar problemas. Por favor consulte a un terapeuta o doctor para una orientación adicional.

## Altura del respaldo



Altura del respaldo

La altura del respaldo varía según el tipo de silla y la anchura del asiento. Hay disponibles extensiones del reposacabezas para cuando se necesite una altura extra para sostener la cabeza.

Para determinar la altura del respaldo, mida desde el asiento hasta por encima del hombro o la parte superior de la cabeza. **Fig. 22**

Fig. 22

## Anchura del asiento



La anchura adecuada del asiento permite al usuario sentarse cómodamente y puede ayudar a evitar problemas del desarrollo. Con el usuario sentado en una superficie plana, mida la distancia de cadera a cadera. **Fig. 23**

El usuario deberá disponer de suficiente espacio para evitar que sus caderas y muslos rocen el chasis. Sin embargo, la silla no deberá ser demasiado ancha o el usuario se deslizará y podría verse afectada la postura. La medida de la anchura del asiento para la Cruiser se toma del interior de los tubos del reposabrazos. **Fig. 23**

Fig. 23

## Profundidad del asiento



Fig. 24

Mida la distancia desde la parte posterior de las nalgas hasta la parte trasera de la rodilla. Reste a esa medida 25-51 mm (1-2") para dejar suficiente espacio entre el asiento y la parte de atrás de la rodilla. **Fig. 24**

### Para cambiar la profundidad del asiento:

1. Pliegue parcialmente la silla para aliviar la tensión del tejido. Suelte el panel trasero de Velcro® del asiento de dos piezas.
2. Agarre el extremo del tubo del asiento, presione el botón de resorte y mueva el tubo del asiento hasta que el botón de resorte se reubique en el orificio deseado.
3. Repita el procedimiento para el otro lado del asiento. **Fig. 25**



Fig. 25

## Sustitución del tubo de profundidad del asiento

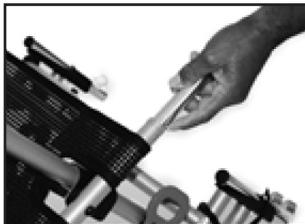


Fig. 26

1. Para cambiar los tubos del asiento o quitar los tubos del asiento, presione el botón de resorte. Para instalar nuevos tubos de asiento, presione el botón de resorte y suéltelo cuando se alcance el ajuste deseado. Repita para el lado opuesto. **Figs. 26 y 27**
2. Vuelva a instalar el tejido. Repita el proceso en el lado contrario.



Fig. 27

**NOTA:** En el caso del modelo Cruiser Planar, omita el paso 2.

## Fijación de la correa de soporte para los tubos de extensión del asiento

1. Desmonte el tapizado del asiento.  
**Figs. 28 y 29**
2. Cambie e instale los tubos de profundidad del asiento.
3. Pulse el botón de resorte y mueva el tubo de profundidad del asiento hasta el ajuste deseado. **Fig. 30**
4. Instale la correa de soporte.  
**Nota:** Asegúrese de que el lado áspero y brillante de la correa esté orientado hacia fuera. **Figs. 31 - 34**
5. Instale el tapizado del asiento. **Fig. 35**



Fig. 28



Fig. 29



Fig. 30



Fig. 31



Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34



Fig. 35

PARA TAPICERÍAS DE TEXTILENE®: aplicable solo a: CX 14-18

Asegúrese de que el tubo de profundidad del asiento se inserte en el bucle de malla negra situado en la esquina interior del tapizado de Textilene®. **Figs. 36 - 38**



Fig. 36



Fig. 37



Fig. 38

### Asiento de dos piezas

El panel inferior del asiento está fijado al panel trasero con Velcro®. Se utiliza para eliminar la holgura en el panel del asiento después de realizar los ajustes de profundidad del asiento. **Fig. 39**

El solapamiento excesivo de Velcro® eleva el tejido del asiento y empuja las caderas hacia delante, lo que crea una mala postura y reduce la profundidad eficaz del asiento.

**Fig. 39**

**Incorrecto**

El ajuste correcto del Velcro® proporciona espacio para las caderas y utiliza más profundidad del asiento.

**Correcto**

# Especificaciones

## Ruedas de desenganche rápido

### EXTRACCIÓN DE RUEDAS

1. Para retirarla, mantenga pulsado el pasador de bloqueo de la rueda trasera. Agarre la rueda y tire. **Figs. 40 y 41**
2. No son necesarias herramientas para retirar la rueda. **Fig. 42**



Fig. 40

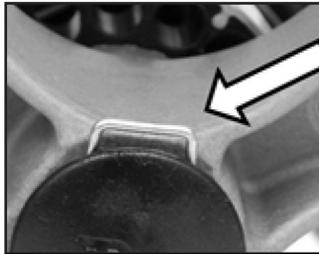


Fig. 41



Fig. 42



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que las ruedas estén instaladas correctamente. Escuchará un clic cuando la rueda quede bloqueada en su posición.

### INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

Deslice la rueda en el eje y empuje con la palma de la mano hasta que se escuche el clic cuando encaja en su posición. **Figs. 43 y 44**



Fig. 43



Fig. 44

### Ajuste anti-vibración

Si nota que las ruedas delanteras están algo sueltas (bamboleo), use una llave para apretar la tuerca del vástago. Ajuste la tuerca del vástago en el sentido de las agujas del reloj hasta que el bamboleo desaparezca. **Fig. 45**



Fig. 45

## Bloqueo y desbloqueo

---

Convaid fabrica dos tipos de bloqueos de ruedas: accionables con la mano y con el pie. Compruebe qué tipo de bloqueos de rueda hay en su silla.



**PRECAUCIÓN:** Se deberá proporcionar un mantenimiento y cuidado adecuados para asegurar el funcionamiento correcto de los frenos accionables con el pie.



**PRECAUCIÓN:** Cuando accione el bloqueo de las ruedas, no aplique demasiada fuerza para enganchar los bloqueos con el pie. Solo se necesita una ligera presión para activar completamente los bloqueos.



**PRECAUCIÓN:** Se deberá aplicar aerosol de teflón a los componentes del freno semanalmente para asegurar un funcionamiento correcto.



**PRECAUCIÓN:** Una fuerza excesiva o un mantenimiento deficiente provocarán un fallo prematuro de los frenos accionados con el pie.

### Bloqueos de ruedas accionables con el pie

#### Para desactivar el bloqueo:

Levante hacia arriba el bloqueo de la rueda.

**Fig. 46**



Fig. 46

#### Para bloquear:

Presione hacia abajo el bloqueo de la rueda.

**Fig. 47**

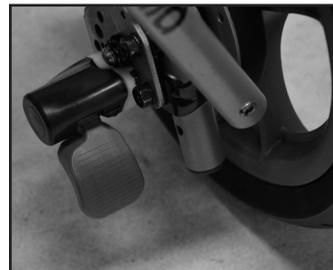


Fig. 47

## Para todas las Cruiser de tamaño 18 y con la opción Scout

### Alternar bloqueos de ruedas

#### Para desbloquear:

Tire hacia arriba del tirador rojo. **Fig. 48**



Fig. 48

#### Para bloquear:

Tire hacia abajo del tirador rojo. **Fig. 49**



Fig. 49



Fig. 50



**PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no pillarse los dedos. **Fig. 50**

## Freno de mano para el acompañante

Los frenos de mano ayudan a mantener el control de la silla cuando baja por una pendiente. Ejercer una presión moderada sobre la palanca frena la silla y una presión firme detiene la silla. **Fig. 51**



Fig. 51

# Instrucciones de funcionamiento

## Cinturón de posicionamiento de tres puntos

El cinturón de posicionamiento de tres puntos es opcional en todas las sillas Convaid. Ajuste el cinturón para que el usuario permanezca seguro en su posición. La hebilla de desenganche rápido se fija a la correa inguinal y la une a ambos cinturones.

### Para abrocharlo:

Deslice los cierres metálicos de la correa del cinturón en los laterales de la hebilla. **Fig. 52**

### Para soltarlo:

Presione el botón gris de la hebilla y tire del cierre metálico para sacarlo. **Fig. 52**



Fig. 52



**PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no pillarse los dedos con los cierres o ganchos. **Fig. 53**



**PRECAUCIÓN:** Asegure siempre al usuario con el cinturón antes de realizar cualquier otro ajuste.

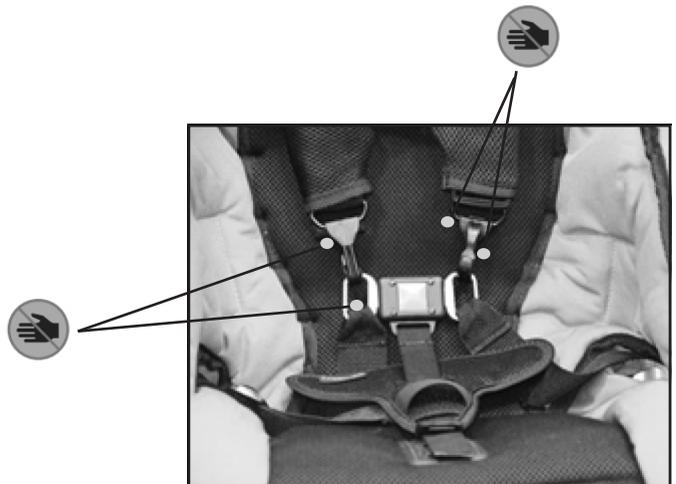


Fig. 53

## Correa inguinal de ajuste de profundidad

La correa inguinal se puede ajustar pasándola por la ranura deseada.

**Fig. 54**



Fig. 54

## Arnés en H con protectores acolchados

El arnés en H con correas para los hombros ayuda al usuario a mantener el tronco en posición erecta. Para ajustarlo, inserte el perno del extremo de la correa por el orificio con arandela del respaldo.

El ojal tiene que estar al mismo nivel de los hombros o por encima de la parte superior de estos. Elija un orificio que mantenga seguro al usuario sin que la correa roce contra la cara o el cuello. Asegure la correa con la manija roscada. **Figs. 55 y 56**

Las hombreras para el arnés en H son estándar. Las almohadillas vienen equipadas con una hebilla para facilitar su colocación. **Fig. 58**



Fig. 55



Fig. 56



**ADVERTENCIA:** Mantenga los dedos alejados de los orificios de ajuste.



Fig. 57



Fig. 58

## Ajuste del ángulo del respaldo

El ángulo del respaldo de la Cruiser se puede ajustar en incrementos de 5 grados desde 85~95 grados en relación con el ángulo del asiento. Estos ajustes se pueden realizar sin herramientas manuales siguiendo las instrucciones que se indican a continuación. **Fig. 59**



**PRECAUCIÓN:** Revise la manija con regularidad para asegurarse de que esté bien apretada, ya que puede soltarse durante el uso.



**PRECAUCIÓN:** Retire al usuario antes de ajustar el ángulo del respaldo.

Gire la manija del tubo interior del respaldo en sentido antihorario para retirarlo completamente del perno en J. **Fig. 60**

Mantenga un seguimiento de todas las posiciones de las piezas metálicas (arandelas acanaladas, soportes del cinturón de seguridad y correas de cierre) para volver a montarlas. **Fig. 60**

1. Retire el perno en J del tubo del asiento y recoja todo el equipo que pueda caer en el proceso.
2. Instale el perno en J en la posición del ángulo del respaldo deseado con el equipo adecuado. **Figs. 61 y 63**
3. Vuelva a instalar todo el equipo (arandelas acanaladas, soportes del cinturón de seguridad y correas de cierre) en la posición correcta.

### Fig. 60

4. Inserte la cabeza de los pernos en J en los orificios restantes sin usar para bloquear el perno en su sitio. **Figs. 61 y 63**
5. Vuelva a colocar la manija y aplique Loctite® azul en las roscas del perno en J y apriete a mano la manija. **Fig. 62**
6. Repita los mismos pasos anteriores para el otro tubo del respaldo y ambos tubos deberán estar ajustados en el mismo ángulo.

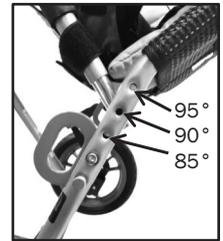


Fig. 59

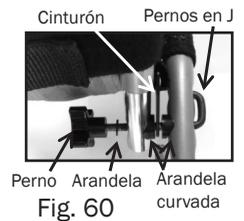


Fig. 60

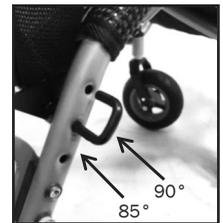


Fig. 61



Fig. 62

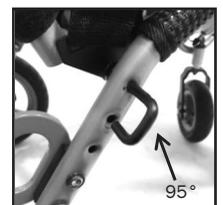


Fig. 63

## Ajuste del ángulo del respaldo CX-18



Fig. 64

1. Gire la manija del tubo interior del respaldo en sentido antihorario para retirarlo completamente del perno en J.
2. Retire el perno en J del tubo del asiento y recoja todo el equipo que pueda caer en el proceso.
3. Instale el perno en J en la posición del ángulo del respaldo deseado con el equipo adecuado. **Fig. 64**
4. Deje la cabeza del perno en J colgando hacia abajo fuera del tubo. **Fig. 64**
5. Vuelva a colocar la manija y aplique Loctite® azul en las roscas del perno en J y apriete a mano la manija.

## Ajuste de la altura del reposapiés

La altura correcta desde el asiento al reposapiés se mide desde la parte de atrás de la rodilla hasta la parte inferior del talón. Los pies o talones deberán descansar cómodamente sobre el reposapiés. **Fig. 65**



Fig. 65



Fig. 66

Todos los reposapiés de Convaid son regulables en altura. Los reposapiés se abaten para facilitar el acceso o plegado. Tire de la anilla para retirar el pasador de retención que sujeta el reposapiés en su sitio. Mueva el reposapiés hacia arriba o hacia abajo, realinee los orificios e instale el pasador de retención a través de los orificios del tubo. **Fig. 66**

### Ajuste adicional de la altura del reposapiés

En caso de que el ajuste de la altura mínima del reposapiés descrito anteriormente no sea adecuado, se pueden realizar ajustes adicionales.

1. Extraiga el pasador de retención y retire el tubo de extensión del reposapiés del chasis. **Fig. 67**
2. Pulse el botón de resorte y, a continuación, separe el conjunto del reposapiés. **Fig. 68**
3. Introduzca el reposapiés en el extremo opuesto de la extensión del reposapiés y vuelva a montarlo. **Fig. 69**
4. Con una llave Allen (incluida), retire ambos pernos del refuerzo de la carcasa del chasis. Dé la vuelta al refuerzo y sustituya los pernos. **Figs. 70 y 71**
5. Vuelva a colocar el tubo de extensión del reposapiés en el refuerzo de la carcasa y asegúrelo con el pasador de retención. **Fig. 72**



Fig. 67



Fig. 68



Fig. 69



Fig. 70



Fig. 71



Fig. 72



Fig. 73



**PRECAUCIÓN:** Mantenga los dedos alejados de los orificios de ajuste

## Reposapiés de ángulo ajustable

Los reposapiés de ángulo ajustable se pueden mover hacia adelante y hacia atrás, lateralmente y rotar vertical y horizontalmente. Para ajustar el ángulo, afloje los pernos del reposapiés y desplácelos a la posición deseada. Vuelva a apretar los pernos. **Figs. 74 - 79**



Fig. 74



Fig. 75



Fig. 76



**PRECAUCIÓN:** Mantenga los dedos alejados de las ranuras.



Fig. 77



Fig. 78



Fig. 79

## Posicionadores de pies

Los posicionadores de pies se pueden cruzar sobre el pie para asegurar todo el pie **Fig. 80** o se pueden convertir en simples correas de tobillo. Para fijar el posicionador de pies, pase la correa por el reposapiés como se muestra en las **Figs. 81 y 82** y, a continuación, sujete la correa con los pernos a la parte inferior del reposapiés.



Fig. 80



Fig. 81



Fig. 82

## Correa de sujeción del reposapiés

La correa de sujeción mantiene unidos los reposapiés individuales para evitar que se muevan hacia arriba y hacia abajo. Para asegurar los reposapiés, abroche las correas izquierda y derecha juntas. **Fig. 83**



Fig. 83

## Ajuste de la profundidad del reposapiés

Todas las sillas Cruiser ofrecen profundidad de reposapiés ajustable. Utilice la llave Allen para aflojar los dos pernos situados en la parte superior del reposapiés. Deslice el reposapiés hacia delante o hacia atrás hasta la profundidad deseada. Vuelva a apretar los pernos. **Fig. 84**



Fig. 84

## Bloqueo de las ruedas direccionales



Fig. 85

Los bloqueos de las ruedas mantienen las ruedas giratorias en una posición orientada hacia delante para evitar que giren de lado a lado (solo para ruedas de 50 mm (2") de ancho). **Fig. 85**

## Reposapantorrillas

1. Coloque el panel de la pantorrilla plano y desabroche las correas de Velcro®. **Fig. 86**
2. Fije las correas de Velcro® a un tubo de extensión redondo del reposapiés.
3. Coloque el panel de la pantorrilla a lo ancho de la silla y fije las correas de Velcro® alrededor del tubo de extensión del reposapiés opuesto. **Figs. 87 y 88**

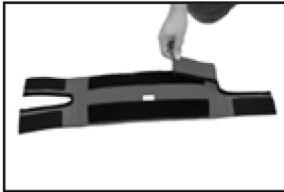


Fig. 86



Fig. 87

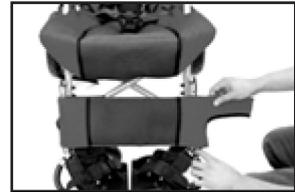


Fig. 88

## Chasis de respaldo anatómico



Fig. 89

El chasis de respaldo anatómico estabiliza el cuello y la cabeza en una posición funcional para facilitar el desarrollo de reflejos en el cuello y la cabeza.

El chasis anatómico para la espalda es opcional de fábrica y deberá pedirse junto con la silla.

Retire los refuerzos ajustables situados en el interior del respaldo de tela para adaptarlos al contorno deseado con un secador.

**Fig. 89**

## Accesorios adicionales

Convaid ofrece una amplia variedad de accesorios para ayudar a que la posición del usuario sea la correcta.

**NOTA:** La silla Convaid proporciona un ajuste semiadaptado en torno al cuerpo. El usuario deberá estar bien colocado en la silla para lograr una postura y un confort óptimos.

### Soporte lateral abatible con correa para escoliosis

#### Pestaña individual

El soporte del tronco ajustable estabiliza el tronco y mantiene la posición de la línea media. Se puede tirar de él hacia un lado para corregir la escoliosis si se utiliza con la correa de escoliosis. La correa del escoliosis viene de serie con todos los soportes para el tronco. **Fig. 90**



Fig. 90

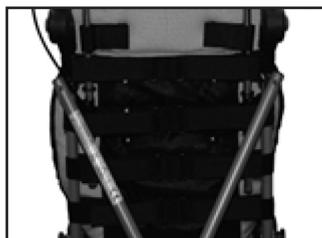


Fig. 91

El soporte del tronco está fijado a la silla con correas que se enrollan detrás del respaldo del asiento y se conectan con Velcro®. **Fig. 91**

El soporte se consigue tirando de cada pestaña triangular hacia el lado adecuado, a continuación fijándolas alrededor de la estructura y fijándolas con Velcro®. Las dos pestañas también pueden enrollarse alrededor del torso del niño y unirse en el centro.

#### Doble pestaña

Un conjunto de pestañas triangulares localiza la posición de la línea media. El segundo juego de pestañas envuelve el tronco para su estabilización. La correa de escoliosis se puede utilizar para tirar del torso hacia cualquier lado.

**Fig. 92**



Fig. 92

## Fijación del soporte lateral para el tronco de pestaña individual

1. Fije el soporte lateral para el tronco a la silla enrollando las dos correas traseras alrededor del respaldo de la silla y fijándolas con Velcro®.
2. Fije la pestaña individual enrollando la correa de la pestaña izquierda alrededor del tubo lateral del chasis y asegurándola con Velcro® (repita los pasos en el lado opuesto). **Fig. 93**
3. Pase la correa de escoliosis por el bucle de plástico de la pestaña izquierda, a través del bucle de plástico del extremo opuesto de la correa, y tire de esta con fuerza. **Figs. 94 - 96**
4. Pase la correa de escoliosis por el pecho, pásela por el bucle de plástico de la pestaña opuesta y abróchela con Velcro®. **Fig. 97**



Fig. 93



Fig. 94



Fig. 95



Fig. 96

5. Para sujetar el lado derecho del tronco, fije el soporte a la silla con la correa de Velcro® de doble cara en el lado izquierdo. Separe la correa de la pestaña derecha del tubo y apriete la correa de escoliosis hasta obtener la posición deseada del tronco. **Figs. 98 y 99**
6. Para sujetar el lado izquierdo del tronco, fije el soporte a la silla con la correa de Velcro® de doble cara en el lado derecho. Separe la correa de la pestaña izquierda del tubo y apriete la correa de escoliosis hasta obtener la posición deseada del tronco. **Figs. 100 - 102**



Fig. 97



Fig. 98



Fig. 99

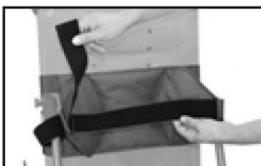


Fig. 100

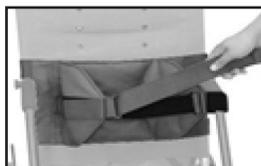


Fig. 101



Fig. 102

## Fijación del soporte lateral para el tronco de doble pestaña

El soporte lateral para el tronco de doble pestaña lleva el tronco a la posición de la línea media.

- Las pestañas interiores movilizan el tronco.
  - Las pestañas exteriores centralizan el tronco y mantienen los brazos en la parte delantera de la silla.
  - La correa de escoliosis alinea la columna vertebral.
1. Fije el soporte lateral para el tronco a la silla enrollando las dos correas traseras alrededor del respaldo de la silla y fijándolas con Velcro®. **Fig. 103**
  2. Para fijar la pestaña doble, enrolle la correa de la pestaña exterior izquierda alrededor del tubo lateral del chasis y fíjela con Velcro®. **Fig. 104**
  3. Introduzca la correa de la pestaña interior izquierda en el bucle de plástico de la pestaña exterior, de delante hacia atrás. **Fig. 105**
  4. Ajuste y asegure la correa. (Repita los pasos 3 y 4 con la pestaña derecha). **Fig. 106**
  5. Pase la correa de escoliosis larga por el bucle de plástico de la pestaña interior del lado derecho y crúzela sobre el pecho. **Fig. 107**
  6. Pase la correa por el bucle de plástico de la pestaña interior del lado izquierdo. **Fig. 108**
  7. Abroche la correa con Velcro®. **Fig. 109**
  8. Si desea un apriete adicional, tire más de la correa de escoliosis y abróchela con el Velcro® más allá de la pestaña interior.

**NOTA:** El soporte lateral para el tronco de doble pestaña se puede utilizar para sostener el lado izquierdo o derecho del tronco.

Para sujetar el lado derecho del tronco, fije el soporte a la silla con la correa de Velcro® de doble cara en el lado derecho. **Fig. 110**

Para sujetar el lado izquierdo del tronco, fije el soporte a la silla con la correa de Velcro® de doble cara en el lado izquierdo. **Fig. 111**



Fig. 103



Fig. 104



Fig. 105

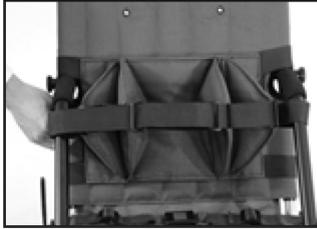


Fig. 106



Fig. 107



Fig. 108



Fig. 109



Fig. 110



Fig. 111

## Chaleco de apoyo total del tronco abatible



Fig. 112

El chaleco de soporte ajustable mantiene al usuario en su sitio de forma cómoda y segura. Ayuda a mantener la posición sentada de la línea media y evita caerse hacia delante. El chaleco se fija a la silla con correas que envuelven el respaldo y se conectan con Velcro® y correas para los hombros que se atornillan al respaldo del asiento. Ajuste las correas laterales para que encajen correctamente. **Fig. 112**

## Apoyo lateral del muslo (aductor)



Fig. 113

Junta los muslos, lo que mejora la alineación de la cadera y estabiliza la posición del asiento. El grado de aducción puede modificarse y favorecer un lado. Pliegue las pestañas del aductor sobre los muslos, enrolle las correas por debajo y alrededor del tubo del reposabrazos y fíjelas con la hebilla. **Fig. 113** El aductor está asegurado con tornillos en el extremo de los tubos del asiento.

## Apoyo de la región medial del muslo (abductor)



Fig. 114

Separe los muslos para mejorar la alineación de las caderas y estabilizar la postura de sentado. El grado de abducción puede variarse y favorecer un lado. Las pestañas abductoras se enrollan por encima de los muslos del usuario del interior al exterior. Las correas se abrochan alrededor del tubo del asiento o del reposabrazos. También pueden enrollarse alrededor del tubo del reposabrazos dos veces para niños de tono alto. **Fig. 114** El abductor está asegurado con tornillos en el extremo de los tubos del asiento.

## Reposacabezas occipital acolchado

Los reposacabezas occipitales acolchados ajustables proporcionan un suave soporte de espuma para la colocación de la línea media. **Fig. 115**

Los reposacabezas occipitales acolchados se pueden fijar a cualquier altura envolviendo las correas de Velcro® alrededor del chasis y fijándolas en la parte posterior de la silla. Asegure los reposacabezas occipitales atando las cintas a través de los orificios con arandela en la parte posterior del tejido del asiento o la extensión del reposacabezas. **Fig. 116**



Fig. 115

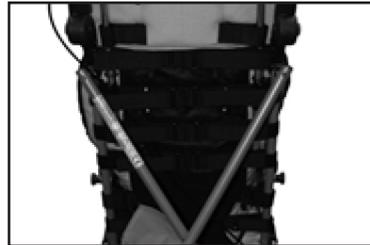


Fig. 116

## Extensión del reposacabezas

### Instalación

Inserte los tubos de extensión del reposacabezas en los refuerzos de sujeción del reposacabezas y empuje hacia abajo. **Fig. 117-119**

Tapizado Cordura. **Fig. 117-119**

Tapizado Textilene®. **Figs. 120 y 121**



Fig. 117



Fig. 118



Fig. 119



Fig. 120



Fig. 121

## Reposacabezas occipital



Fig. 122

El reposacabezas occipital soporta y coloca la cabeza en la zona occipital. Este reposacabezas proporciona mayor comodidad, permite el movimiento de la cabeza de lado a lado sin obstrucciones y no bloquea las orejas ni la línea de visión del individuo.

El reposacabezas occipital se puede fijar a cualquier altura. Asegure los reposacabezas occipitales atando las cintas a través de los orificios con arandela en la parte posterior del tejido del asiento o la extensión del reposacabezas. **Fig. 122**

## Arnés de 5 puntos

### AJUSTE DE LAS CORREAS

1. Suelte el refuerzo del bloqueo trasero levantando el centro del refuerzo. **Fig. 123**
2. Presione el botón de presión plateado en el refuerzo del bloqueo trasero **Fig. 124** y, a continuación, tire del refuerzo del bloqueo para extraerlo del alojamiento. **Fig. 125**
3. Tire de la correa del hombro a través de la tapicería, vuelva a colocarla a la altura deseada y vuélvala a introducir a través de la tapicería del asiento. **Fig. 126**. Deslice el bucle del arnés del hombro en el refuerzo del bloqueo trasero. **Fig. 127**
4. Vuelva a insertar el refuerzo del bloqueo en la carcasa empujándolo con la palma de la mano. **Figs. 128 y 129**
5. Bloquee el refuerzo del bloqueo trasero presionándolo hacia abajo. **Fig. 130**

**NOTA:** Las correas para los hombros deberán colocarse en ranuras ligeramente por encima de los hombros del niño y, a medida que crezca, deberán moverse para mantener la altura por encima del nivel de los hombros.

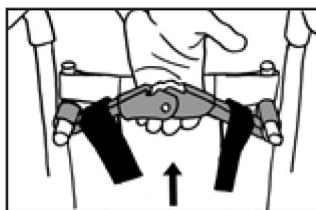


Fig. 123

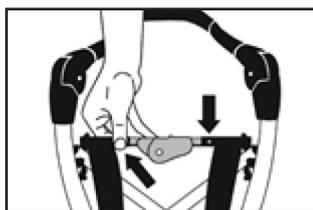


Fig. 124

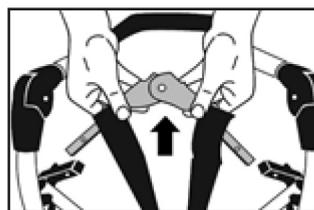


Fig. 125

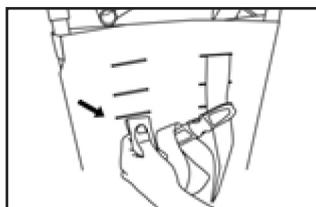


Fig. 126

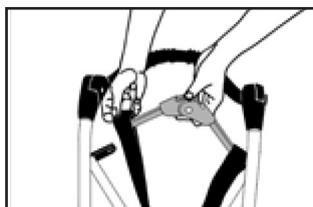


Fig. 127

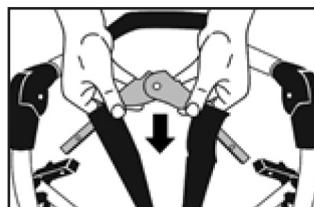


Fig. 128

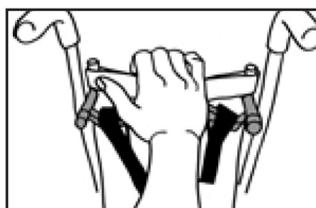


Fig. 129

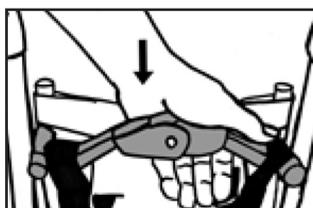


Fig. 130

## Ajuste de la correa del cinturón pélvico

### Para apretar:

Apriete las correas del cinturón pélvico tirando del bucle situado en el extremo de la correa.

### Fig. 131

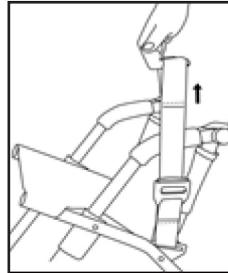


Fig. 131

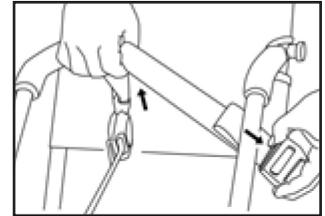


Fig. 132

### Para aflojar:

Aflobe la correa del cinturón pélvico pulsando el botón gris del bloqueo de ajuste de la correa y tirando del extremo de la correa más cercano a la hebilla. **Fig. 132**

## Ajuste de la correa inguinal

### Para apretar:

Apriete la correa inguinal tirando del bucle situado en el extremo de la correa. **Fig. 133**

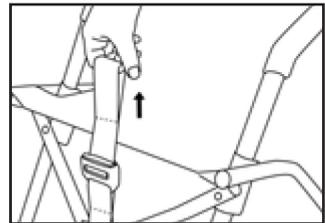


Fig. 133

### Para aflojar:

Aflobe la correa inguinal pulsando el botón gris del bloqueo de ajuste de la correa y tirando de ella. **Fig. 134**

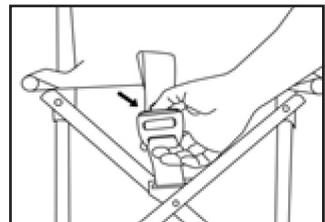


Fig. 134

## Cojines para el asiento

### Apoyo: cojín de uso general

Espuma plana con estructura de madera. **Fig. 135**

- Fomenta la estabilidad y el control postural, además de proporcionar comodidad al usuario.
- La forma de cascada de la parte delantera elimina puntos de presión en la parte posterior de las rodillas.



Fig. 135

### Posición: Protector de la región medial del muslo y cojín antiempuje

Espuma moldeada con estructura de madera. **Fig. 136**

- El protector de la región medial del muslo ayuda a colocar las piernas fuera de la aducción y conseguir un mejor alineamiento, lo que puede proporcionar un mayor equilibrio para soportar el peso y una mayor estabilidad.
- Cuando se usa con un cinturón subabdominal, la bandeja antiempuje de 25 mm delante de los huesos isquios (huesos en los que recae nuestro apoyo al sentarnos) ayuda a impedir que la pelvis se deslice o empuje hacia delante. Esto proporciona una mayor estabilidad y reduce la presión sobre el hueso sacro.



Fig. 136

### Alineamiento: Cojín protector lateral de los muslos y de la pelvis

Espuma moldeada con estructura de madera. **Fig. 137**

- Los bordes contorneados proporcionan un posicionamiento lateral de la pelvis y de los muslos para reducir el movimiento lateral de la pelvis y mejorar la estabilidad de la extremidad inferior.
- Mayor contacto con la superficie para una mejor distribución del peso.



Fig. 137

---

## Ajuste

El ajuste del cojín deberá realizarlo un médico. Cuando se ajusta correctamente, el cojín ayuda a proporcionar un apoyo estable y favorece una buena postura. Consulte a su médico si tiene preguntas relacionadas con necesidades individuales.

Seleccione el tamaño de cojín que mejor se adapte a la anchura y profundidad del asiento. Mida la distancia entre la parte trasera de las nalgas y la parte trasera de las rodillas. Reste a esa medida 25-51 mm para dejar suficiente espacio entre el asiento y la parte de atrás de las rodillas.

1. Active el bloqueo de las ruedas. No deje nunca una silla ocupada sin supervisión.
2. Con la etiqueta de identificación del material mirando hacia la parte trasera de la silla, coloque el cojín sobre el tapizado del asiento. Alinee las correas de Velcro® para asegurar el cojín en su lugar. El borde delantero del cojín deberá estar alineado con el borde delantero del tapizado del asiento. Coloque las caderas del ocupante pegadas al respaldo del asiento. Los huesos isquios (huesos en los que recae nuestro apoyo al sentarnos) tienen que estar centrados en el cojín del asiento. Use el cinturón de posicionamiento para sujetar al ocupante a la silla.
3. Ajuste la altura del reposapiés de la silla de forma que las piernas del usuario descansen firmemente, pero también con comodidad, en el cojín. Un ajuste adecuado del reposapiés mejorará la comodidad al estar sentado y ayudará a reducir picos de presión por estar sentado. Si procede, reajuste la altura del reposabrazos y los apoyos laterales del tronco.

## Precauciones

La altura y el peso del ocupante, en combinación con un cojín para el asiento, puede afectar al centro de la gravedad y ocasionar que la silla de ruedas se vuelva inestable, con la posibilidad de que se produzcan lesiones. Antes de usarla, evalúe la estabilidad de la silla de ruedas sentándose en ella con el cojín colocado y sujeto.

Asegúrese de que el Velcro® del cojín se encuentra en buenas condiciones y correctamente alineado con el Velcro® del asiento de la silla de ruedas. Asegúrese de que el cojín está fijado de forma segura. Un cojín que no esté fijado de forma segura puede ocasionar que el usuario se deslice, con la posibilidad de que se produzcan lesiones.

Si se producen cambios en la condición o el peso del usuario, si este crece o si se producen cambios en el equipamiento de la silla de ruedas y en los accesorios, es posible que un médico necesite realizar una nueva evaluación para asegurar un ajuste y adecuación del cojín idóneos. El cuidador del usuario deberá comprobar la piel constantemente para constatar que no presenta señales de enrojecimiento o sensibilidad cutánea. Estas señales deberán ponerse en conocimiento de su médico. El médico también deberá ayudarle a usted asesorándole sobre el cojín en caso de que algunas zonas hayan podido hundirse del todo.

# Accesorios

## Superficie de apoyo para la extremidad superior (bandeja)

### FIJACIÓN DE LA BANDEJA

1. Levante la parte delantera de la bandeja con los soportes de la bandeja completamente desplegados. **Fig. 137**
2. Enganche las manijas en el lateral de la silla con los ganchos de la bandeja por debajo. **Fig. 138**
3. Baje la bandeja hasta que los soportes estén colocados sobre el exterior de las piernas delanteras. **Fig. 139**

**NOTA:** Para la opción Scout, levante el reposabrazos antes de enganchar las manijas.



Fig. 137



Fig. 138



Fig. 139

# Alforjas

## Instalación

1. Inserte la correa de botones delantera en la abertura de la parte inferior del asiento de malla y sobre el tubo del asiento. **Fig. 140**
2. Verifique que la correa esté delante del perno de retención del tubo del asiento y, a continuación, cierre el botón a presión. **Fig. 141**
3. Envuelva la correa de botones trasera alrededor del tubo del asiento y cierre a presión. **Figs. 142 y 143**



Fig. 140



Fig. 141



Fig. 142

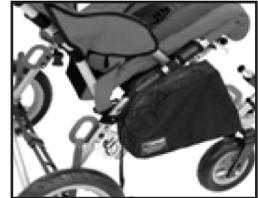


Fig. 143

## Cesta inferior de almacenamiento

1. Conecte la correa de botones central pasándola por encima del refuerzo transversal trasero y encajando el botón a presión en la parte posterior de la cesta. **Fig. 144**
2. Pase la correa de botones lateral por encima del tubo de la silla (justo encima del conjunto del eje trasero) y cierre el botón a presión. Repita el proceso en el lado contrario. **Fig. 145**
3. Pase la correa de botones delantera por encima del tubo de la silla (justo por encima de la base del refuerzo transversal delantero) y cierre el botón a presión. **Figs. 146-148**



Fig. 144



Fig. 145



Fig. 146



Fig. 147



Fig. 148

## Cubierta del reposacabezas (capota)

### FIJACIÓN DE LA CAPOTA

1. Retire la capota de la caja. **Fig. 149**
2. Alinee los clips de retención de la capota con el tubo superior de la parte posterior de la silla. **Fig. 150** Presione los clips con la palma de la mano hasta que el chasis de la capota quede encajado. **Fig. 151**
3. Para abrirla, sujete la parte superior de la capota, empuje hacia delante y gire hacia abajo. **Figs. 152 - 154**
4. Para cerrar la pestaña trasera de la capota, fije la correa de velcro al parche receptor de velcro en el borde de la capota. **Fig. 155**
5. Para plegar, repita los pasos anteriores en orden inverso. **Fig. 156**



Fig. 149



Fig. 150



**PRECAUCIÓN:** Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles.



**PRECAUCIÓN:** Para evitar la rotura de los clips de la capota, siga siempre las instrucciones y evite retorcerlos al colocar o quitar la capota.



Fig. 151



Fig. 152



Fig. 153



Fig. 154



Fig. 155



Fig. 156

## Tapizado reforzado de uso intensivo

Asiento y respaldo acolchados, reforzados y de alta resistencia, con bolsillos con refuerzos de plástico extraíbles. Utilícelo cuando necesite más firmeza. Los refuerzos se sacan fácilmente de los bolsillos para su conformado personalizado con un secador. **Fig. 157**



Fig. 157

## Suplemento del asiento reductor

El suplemento del asiento reductor proporciona un posicionamiento adecuado en una silla de ruedas de gran tamaño. Este cojín se desliza fácilmente en el asiento de la silla para reducir el ancho del asiento 51 mm (2") y la profundidad del asiento 25 mm (1"). La superficie acanalada proporciona comodidad y favorece el flujo de aire. **Fig. 158**



Fig. 158

## Tubos antivuelco traseros

1. Para montar el tubo antivuelco, alinee el tubo con el extremo del armazón de tubo redondo ubicado junto a la rueda trasera. **Fig. 159**
2. Presione el botón de resorte mientras coloca el tubo antivuelco en el armazón del tubo redondo **Fig. 160** y, a continuación, presione hasta que el «botón de liberación» salte por el orificio situado en el tubo antivuelco. **Fig. 161**
3. Repita los pasos 1 y 2 para el lado opuesto.
4. Para desmontar los tubos antivuelco, lleve a cabo los pasos anteriores en orden inverso.



**PRECAUCIÓN:** Si el peso del usuario es inferior a 22,7 kg (50 lb), se recomienda el uso de tubos antivuelco.



Fig. 159



Fig. 160



Fig. 161

## Bolsa funcional

La bolsa funcional se engancha al respaldo de la silla, pero puede desmontarse y transformarse en una bolsa de mano. **Figs. 163 y 164**

### Para la fijación:

Enganche los cierres en las correas.

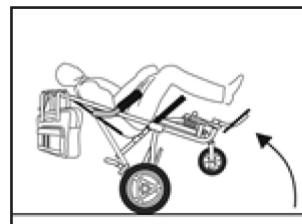


Fig. 162



**PRECAUCIÓN:** No sobrecargue la bolsa. **Fig. 162**



Fig. 163



Fig. 164

## Modelos para transporte

El modelo opcional de transporte de sillas de ruedas se ha probado contra impactos y rinde satisfactoriamente a una desaceleración de 30 mph/20 g. Los modelos opcionales cumplen con las normas RESNA WC-19 o ISO 7176-19. Los pesos de los dummy fueron:



Fig. 165

### Todos los modelos Cruiser

Modelo CX10T	66 lbs / 30 kg
Modelo CX12T	66 lbs / 30 kg
Modelo CX14T	100 lb / 45,5 kg
Modelo CX16T	170 lb / 77 kg
Modelo CX18T	170 lb / 77 kg



Con el fin de reducir la posibilidad de lesiones, la extensión del reposacabezas deberá usarse siempre con la silla. Se deberán seguir las siguientes instrucciones para minimizar el impacto en caso de colisión:

1. Durante el transporte, la silla deberá estar orientada hacia delante con la bandeja y la cesta de almacenamiento retiradas.
2. Use solo un sistema de anclaje de sillas de ruedas de 4 puntos (WTORS) y un sistema de retención de ocupantes de 3 puntos de anclaje testados, probados y compatibles de conformidad con SAE J2249.3.
3. Los puntos de anclaje de la silla de ruedas tienen que fijarse de forma segura a los cuatro puntos de anclaje negros de la silla. Véanse las flechas de los puntos de anclaje en la foto anterior.
4. Los dispositivos de retención para ocupantes deberán incluir un cinturón subabdominal y un cinturón de hombro, fijados directamente al chasis de la Cruiser y al lateral del techo interior del vehículo.
5. Todas las correas de anclaje al suelo deberán apretarse en la parte delantera y trasera para impedir cualquier movimiento hacia delante/atrás de la silla.
6. Las instrucciones de retención del fabricante de la silla deberán cumplirse de forma precisa para garantizar el rendimiento previsto.

**NOTA:** La bandeja, la cesta de almacenamiento y otros accesorios deberán retirarse durante el transporte, excepto cuando se consideren médicamente necesarios.

**NOTA:** No apriete demasiado las sujeciones. Esto podría ocasionar daños en el chasis.

## Estabilidad lateral de la silla de ruedas y valoración de la acomodación de los cinturones de sujeción

Modelo de silla de ruedas	Masa (peso) de la silla (lb/kg)	Valoración de la prueba	Estabilidad lateral** (pulg./mm)
CX-10T	27/12	Aceptable	0,25/6,4
CX-12T	27/12	Aceptable	0,35/8,9
CX-14T	28/13	Aceptable	1,18/30,0
CX-16T	32/14,5	Aceptable	1,97/50,0
CX-18T	30/13,6	Aceptable	1,57/39,9

\*\* La «estabilidad lateral» es el desplazamiento del punto P (el centro de gravedad en la silla cargada) cuando una plataforma con la silla de ruedas cargada se inclina 45° lateralmente desde la horizontal. Una cifra mayor indica menor estabilidad.

Esta tabla hace referencia a las pruebas realizadas conforme a WC-19 para establecer la estabilidad lateral durante un viaje normal, así como la facilidad de uso y el ajuste adecuado de los cinturones de sujeción anclados al vehículo. La designación de la letra refleja la clasificación general de la colocación e instalación del cinturón subabdominal y del cinturón del hombro.

### Instrucciones del modo de transporte

La versión de transporte OPCIONAL de la Cruiser puede transportar usuarios en vehículos motorizados que sean compatibles con los sistemas de retención de ocupantes (WTORS). La silla TENDRÁ que asegurarse en una posición orientada hacia el frente con sistemas de anclaje de sillas de ruedas y de retención de ocupantes (WTORS) que cumplan los requisitos establecidos por WC-4: o ISO 7176:



**PRECAUCIÓN:** La silla de ruedas deberá utilizarse como se indica en las instrucciones de la Guía del usuario que la acompaña. De lo contrario, aumenta la probabilidad de que se produzcan lesiones graves en caso de colisión del vehículo.



**PRECAUCIÓN:** No fije los anclajes en ningún lugar excepto en los lugares designados para ello.



**PRECAUCIÓN:** Durante el transporte, la silla deberá estar orientada hacia delante, con el módulo de asiento orientado hacia delante en la base de movilidad. Se deberán retirar todos los accesorios.



**PRECAUCIÓN:** No altere ni sustituya ninguna pieza o componente de la silla de ruedas, del chasis de la silla o del sistema de asiento de la silla.



**PRECAUCIÓN:** La Cruiser se ha sometido dinámicamente a pruebas de colisión, en una configuración orientada hacia delante usando un dummy para pruebas de choque del tamaño adecuado y retenido por medio de cinturones para la parte superior del torso (hombro) y para la parte inferior del torso (subabdominal). Para reducir la posibilidad de lesiones en la cabeza y el pecho como resultado del contacto con los componentes del vehículo, deberá usar cinturones para la parte inferior y superior del torso.



**PRECAUCIÓN:** Durante el transporte, se deberá utilizar un arnés de cinco puntos para los ocupantes con un peso inferior a 23 kg (51 lb).



**PRECAUCIÓN:** Los cinturones de retención pélvico y torácico tienen que usarse cuando se viaje a bordo de un vehículo a motor.



**PRECAUCIÓN:** Cuando conduzca a bordo de un vehículo a motor, es preferible que el usuario de la silla de ruedas se traslade al asiento del fabricante del vehículo y que use un asiento oficialmente autorizado y sometido a pruebas de colisión.



**PRECAUCIÓN:** Siempre que sea posible se deberá eliminar el equipo auxiliar de la silla de ruedas y asegurarlo al vehículo durante el transporte para que no pueda soltarse y ocasionar lesiones durante una colisión.



**PRECAUCIÓN:** No use la silla si se ha visto implicada en una colisión. En caso de que su silla Cruiser se haya visto implicada en una colisión, póngase en contacto con el distribuidor de servicio de Convoid o con el representante de atención al cliente de Convoid para acordar una evaluación de su silla Cruiser. Para obtener información sobre cómo ponerse en contacto con su representante, consulte la página 66.



**PRECAUCIÓN:** CX-18 superó la anchura máxima recomendada. Tenga cuidado al entrar/salir de espacios pequeños.



**PRECAUCIÓN:** Son necesarias zonas despejadas adecuadas para la sujeción de los ocupantes por medio de los cinturones de sujeción para la parte superior e inferior. (Véanse las **Figs. 166 y 167**)

## Zonas despejadas recomendadas en el vehículo

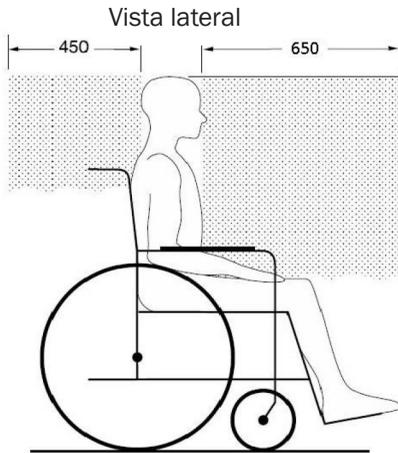


Fig. 166

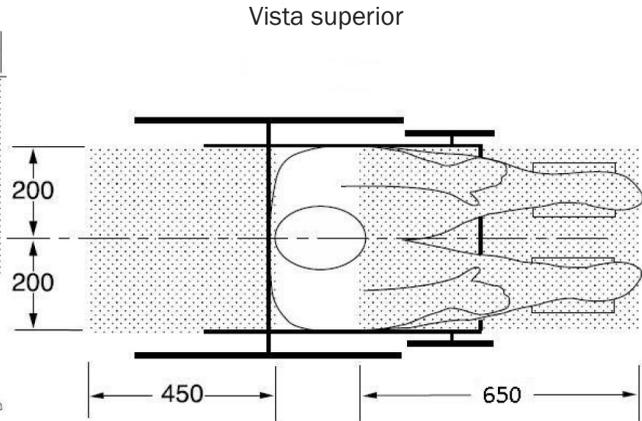


Fig. 167

La zona despejada trasera se mide desde el punto trasero más alejado de la cabeza del ocupante. La zona despejada delantera se mide desde el punto delantero más alejado de la cabeza del ocupante. Las dimensiones se muestran en milímetros.

## Facilitar espacio despejado y acolchado

Coloque la silla en el interior del vehículo a motor para garantizar que haya suficiente espacio despejado delante y detrás del ocupante. (Véanse las **Figs. 166 y 167**)



**PRECAUCIÓN:** Si hay objetos duros o puntiagudos cerca de la silla de ruedas o componentes como elevadores o asientos abatibles, tienen que estar cubiertos con acolchado de gran resistencia que pueda absorber el golpe para garantizar la seguridad del ocupante de la silla de ruedas y otros pasajeros.

## Instalación del anclaje de transporte de la Cruiser



**PRECAUCIÓN:** Siga las instrucciones proporcionadas para instalar de forma segura los anclajes de transporte en su silla de ruedas.



**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente cierres de alta resistencia proporcionados por Convaid para fijar los anclajes de transporte.



**PRECAUCIÓN:** Los anclajes de transporte deberán instalarse una sola vez utilizando el equipo proporcionado. Retirar y reinstalar los anclajes de transporte debilitará el ajuste del equipo.



**PRECAUCIÓN:** Accione los frenos de las ruedas antes de instalar los anclajes de transporte.



**PRECAUCIÓN:** Para conocer la capacidad de peso máximo de transporte de la silla de ruedas, consulte a continuación:

- CX10 - 30 kg
- CX12 - 30 kg
- CX14 - 45,5 kg
- CX16 - 77 kg
- CX18 - 77 kg

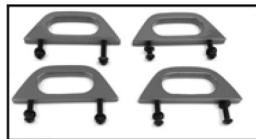


Fig. 168 Anclajes para transporte



Fig. 169

### Elementos incluidos en el kit:

1. 2 anclajes para transporte delanteros
2. 2 anclajes para transporte traseros
3. Fijar el equipo
4. 4 adhesivos con el logotipo del anclaje para transporte
5. 1 adhesivo de etiqueta en serie de listo para el transporte



Fig. 170

### Instalación de los anclajes de transporte

1. Antes de fijar cada anclaje de transporte **Fig. 168**, aplique Loctite 131 en el extremo de cada perno correspondiente.
2. Fije dos anclajes de transporte a los lados delanteros izquierdo y derecho del chasis. **Fig. 169**
3. Asegure el herraje con una llave Allen de 5/32"y apriete el perno a 47 in-lb, 5,3 N • m. **Fig. 170**
4. Fije dos anclajes de transporte a los lados traseros izquierdo y derecho del chasis.

**Figs. 171 & 172**



Fig. 171



Fig. 172



**PRECAUCIÓN:** El equipo especializado está diseñado para un solo uso. La reinstalación debilitará los accesorios del equipo.

### Adhesivo con el logotipo del anclaje

Coloque etiquetas adhesivas de gancho de anclaje en el chasis y el módulo de asiento. **Fig. 173**

### Adhesivo de etiqueta en serie

Coloque el adhesivo de listo para el transporte sobre el símbolo del gancho de no transporte sobre el adhesivo de la etiqueta en serie. **Fig. 174**



Fig. 173



Fig. 174

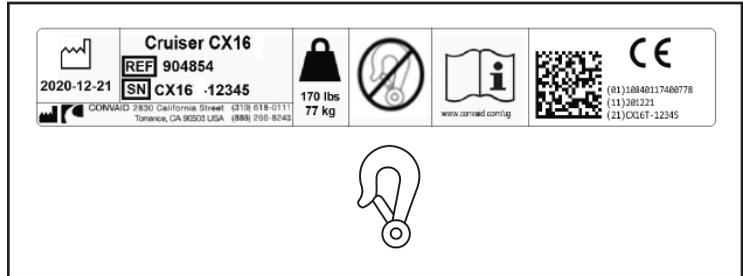


Fig. 175



Fig. 176

## USO ADECUADO DEL EQUIPO

### Seguridad de la silla de ruedas

Enganche las correas a los puntos de anclaje de seguridad (bridas negras) situadas en las patas de la silla de ruedas de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la WTORS. Los puntos de anclaje de seguridad se identifican por el símbolo de la **Fig. 177** y su ubicación en la silla de ruedas se ilustra en la **Fig. 178**.



Fig. 177



Fig. 178

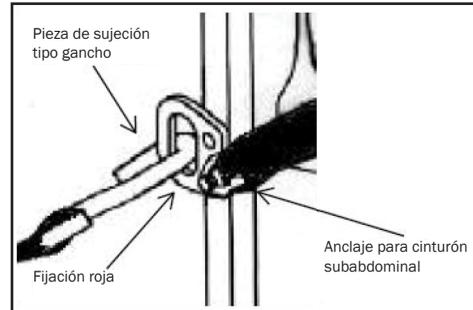


Fig. 179

Cuando asegure la silla de ruedas ocupada, es importante que los puntos de anclaje para el sistema WTORS en el suelo y las paredes del vehículo a motor estén posicionados correctamente, conforme a las instrucciones del fabricante del sistema WTORS. La silla debe estar colocada orientada hacia delante en el interior del vehículo. Coloque la silla de ruedas entre los puntos de anclaje delanteros y traseros de forma que permita el ángulo correcto de ajuste de las correas de anclaje, como se ilustra en la **Fig. 179**.

Su silla de ruedas de transporte Convaid puede asegurarse fácilmente por medio de sistemas de tipo correa de 4 puntos de anclaje, enganchando la pieza de sujeción tipo gancho de la correa de anclaje a las bridas de los cuatro puntos de sujeción de seguridad de color negro que se encuentran en las cuatro patas tubulares de la silla de ruedas, o pasando las correas de anclaje por los orificios de los puntos de sujeción.

Los puntos de anclaje al suelo y la silla de ruedas tienen que estar ubicados:

- De forma que las correas de anclaje sigan un recorrido directo y claro desde los puntos de sujeción a los puntos de anclaje del suelo,
- de forma que las correas delanteras estén orientadas hacia fuera desde los lados de la silla de ruedas (véase la **Fig. 180**), y
- de forma que las correas traseras estén ancladas directamente desde los puntos de sujeción de la silla de ruedas.

Una vez que las cuatro correas de anclaje estén enganchadas a la silla:

- Inspeccione todas las correas de anclaje para ver si hay señales de desgaste en el trenzado y sustituya las correas que estén desgastadas, y
- apriete las correas para eliminar cualquier exceso de holgura y proporcione tensión entre los puntos delanteros y traseros de las correas de anclaje.

UBICACIONES PREFERIDAS DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL SUELO

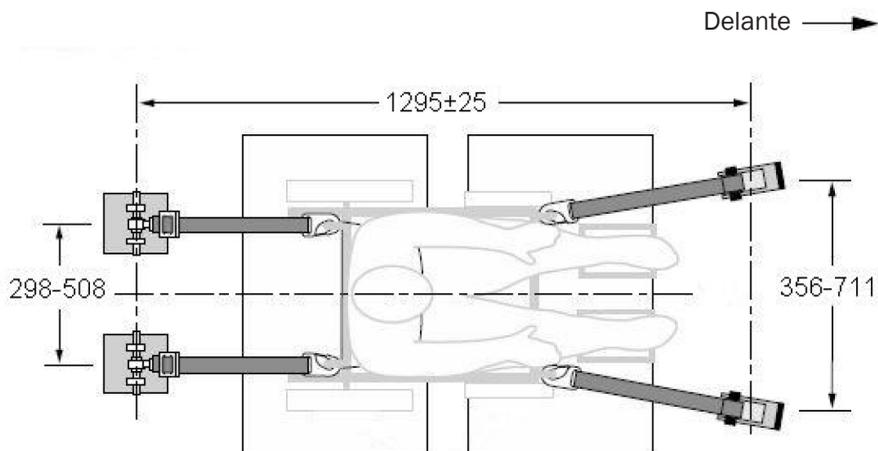


Fig. 180 Las dimensiones están en milímetros

**FIG. 180:** CORREAS DE ANCLAJE DELANTERAS EN ÁNGULO LEJOS DE LOS LATERALES DE LA SILLA DE RUEDAS.

**FIG. 181:** POSICIONES CORRECTAS DEL CINTURÓN PARA HOMBROS Y DEL CINTURÓN SUBABDOMINAL Y DE LOS ANCLAJES DE LA SILLA DE RUEDAS.

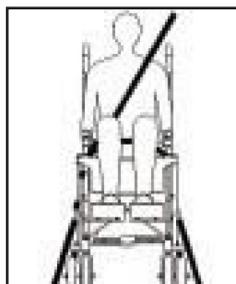


Fig. 181

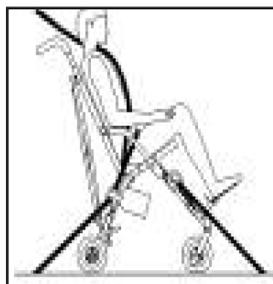


Fig. 182

CLIP DE METAL ESTÁNDAR (**FIG. 183**) EN EL EXTREMO INFERIOR DEL CINTURÓN DE HOMBRO Y EN EL EXTREMO DEL CINTURÓN SUBABDOMINAL OPCIONAL DE ANCLAJE DE LA SILLA DE RUEDAS USADO PARA CONECTAR AL PASADOR/CASQUILLO (**FIG. 184**) EN EL CINTURÓN SUBABDOMINAL O EN LAS BRIDAS DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA SILLA DE RUEDAS.

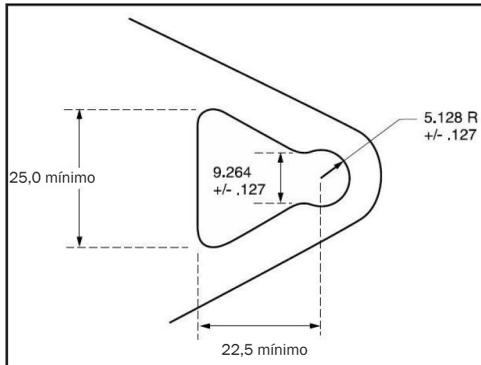


Fig. 183 Las dimensiones se muestran en milímetros.

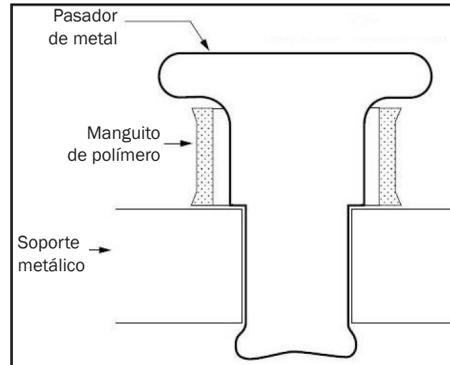


Fig. 184

## Retención del ocupante de la silla de ruedas

Su silla de ruedas de transporte Convaid se ha sometido dinámicamente a pruebas de colisión, en una configuración orientada hacia delante usando un dummy para pruebas de choque del tamaño adecuado y retenido por medio de cinturones para la parte superior del torso (hombro) y para la parte inferior del torso (subabdominal). Para reducir la posibilidad de lesiones en la cabeza y el pecho como resultado del contacto con los componentes del vehículo, debe usar cinturones para la parte inferior y superior del torso. (Véanse las **Figs. 181 y 182**)

Su silla de ruedas para transporte Convaid ofrece el uso de un cinturón subabdominal de anclaje para silla de ruedas opcional. El cinturón opcional, que se ha probado dinámicamente de conformidad con el anexo A de WC19, puede pedirse a Convaid por un coste nominal adicional. Para sujetar el cinturón subabdominal a la silla de ruedas, asegure los clips de metal de los extremos del cinturón subabdominal en los conectores de pasador/casquillo ubicados en las bridas de los puntos de sujeción de seguridad traseros de la silla de ruedas

Antes de cargar la silla de ruedas en el elevador del vehículo, abroche el cinturón subabdominal por encima de la pelvis del usuario de la silla de ruedas. El usuario de la silla de ruedas debe llevar el cinturón subabdominal opcional lo más bajo posible, por encima de la pelvis y tan prieto como sea posible sin que su comodidad se vea afectada. El cinturón de hombro de anclaje al vehículo puede engancharse entonces en el conector del pasador/casquillo ubicado en el cinturón subabdominal, cerca de donde se sujeta a la silla de ruedas. Cuando no se esté usando, el cinturón subabdominal opcional puede enlazarse bajo el asiento, abrocharse y tensarse.

Si se adquiere la silla sin el cinturón subabdominal opcional o si el usuario de la silla de ruedas decide no usar el cinturón, debe usarse un cinturón subabdominal de anclaje al vehículo y un cinturón de hombro. Al igual que con el cinturón subabdominal de anclaje de la silla de ruedas, es muy importante colocar el cinturón subabdominal de anclaje al vehículo pasando por la parte delantera inferior de la pelvis, de modo que el ángulo de este cinturón se encuentre dentro de la zona preferida de 45° a 75° con respecto al plano horizontal, o en la zona opcional de 30° a 45° con respecto al plano horizontal, como se muestra en la **Fig. 185**.

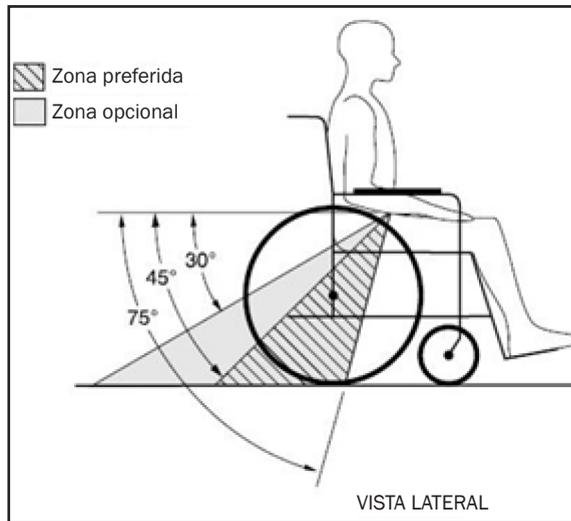


Fig. 185

**NOTA:** los ángulos más pronunciados en la vista lateral del cinturón pélvico son de especial importancia si este cinturón tiene por objeto ser utilizado como apoyo postural, además de como sujeción del ocupante en caso de colisión frontal. Los ángulos más pronunciados reducirán la tendencia de que exista un espacio vertical entre el usuario y el cinturón debido al cumplimiento de los cojines del asiento y el movimiento del cinturón, lo que reduciría la tendencia del usuario a deslizarse por debajo del cinturón y de que el cinturón se suba por encima del abdomen durante el uso normal.

**NOTA:** Los ángulos más pronunciados del cinturón reducen la tendencia a que los cinturones (para la parte superior del torso) tiren del cinturón pélvico hacia el abdomen durante la carga de una colisión frontal.



Fig. 186

Asegúrese de que el cinturón de hombro cruce el pecho y la mitad de un hombro y que los cinturones de sujeción no se mantengan alejados del cuerpo por los componentes o piezas de la silla de ruedas, como el reposabrazos o reposapiernas (Véase la **Fig. 186**)

Pase el cinturón subabdominal por debajo de los tubos del chasis situados directamente debajo de los codos del usuario y tire del ajuste del cinturón contra la pelvis. Asegúrese de que el trenzado del cinturón no esté retorcido, ya que esto podría comprometer la seguridad. Es mejor transportar la silla Cruiser con el asiento en una orientación relativamente recta. Sin embargo, si el asiento deberá permanecer en una posición inclinada por razones médicas, el respaldo del asiento no debe estar reclinado más de 30° con respecto a la vertical. Si fuera necesario reclinarse el asiento más de 30°, mueva el punto de anclaje del cinturón de hombro más atrás en la pared del vehículo, de forma que el cinturón de hombro permanezca en contacto con el hombro y el pecho del usuario de la silla de ruedas.

## Uso de cinturones y protectores posturales

Los accesorios de posicionamiento, como los cinturones de posicionamiento de la pelvis, protectores anteriores del tronco y protectores laterales del tronco, pueden usarse durante el transporte, pero no se han diseñado para proporcionar sujeción en caso de colisión. Por consiguiente, no deberá contarse con los cinturones y apoyos posturales como medio de retención en caso de colisión del vehículo y deberán usarse solo si se combinan con un cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje diseñado como sistema de retención para vehículos de motor y sometido a pruebas de colisión conforme a RESNA WC-4-19 y/o ISO 7176-19.

## Bandejas y otros componentes de la silla de ruedas

Para reducir el riesgo de posibles lesiones por parte del usuario de la silla o de otros ocupantes en caso de colisión del vehículo, todos los accesorios que vayan montados en la silla, como bandejas y equipos de respiración, deberán retirarse y asegurarse por separado durante el transporte. Use correas de sujeción u otros equipos de sujeción firme para evitar que los elementos puedan soltarse y ocasionar lesiones durante una colisión. Si fuese absolutamente necesario mantener una bandeja en la silla durante el transporte, debe colocarse un acolchado que pueda absorber el golpe entre el filo de la bandeja y el usuario de la silla, o este podría sufrir graves lesiones como consecuencia del impacto.

## Fabricantes de sistemas WTORS

---

Convaid es un fabricante de sillas de ruedas y no ofrece sistemas de anclaje de sillas de ruedas y de retención de ocupantes (WTORS por su sigla en inglés). Sin embargo, los productos que cumplen con los estándares actuales de los sistemas WTORS pueden obtenerse de las siguientes empresas especializadas en sistemas WTORS sometidos a pruebas de colisión:

Q'Straint, Sure-Lok, Unwin y Ortho Safe son empresas especializadas en sistemas de sujeción sometidos a pruebas de colisión que no están asociadas de ningún modo con Convaid.

Ortho Safe Systems  
P.O. Box 9435  
Trenton, NJ 08650 EE. UU.  
(609) 587-9444

Sure-Lok  
400 S. Greenwood Ave. #302  
Easton, PA 18045  
EE. UU. (866) 787-3565

Q'Straint  
5553 Ravenswood Rd. #110  
Ft. Lauderdale, FL  
33312 EE. UU.  
(954) 986-9987

Unwin Safety Systems  
Unwin House  
The Horseshoe Coat Road,  
Martock, TA12, 6EY RU  
(44) (01935) 827740

## Varios

### Desmontaje de los tejidos

Pliegue parcialmente la silla para aliviar la tensión del tejido (consulte las instrucciones de plegado en la página 9). El panel inferior del asiento está fijado al panel trasero con Velcro®. Retire el Velcro® de la parte superior de la parte inferior del asiento. Pulse el botón de resorte situado en el extremo de la extensión del asiento y retire el tapizado. **Figs. 187 y 188**

Para desmontar la parte superior del asiento, retire las correas de Velcro® que sujetan el tapizado del asiento al chasis y retire el tapizado. Levante el tejido de los tubos del asiento y sepárelos de los mangos superiores. La correa de refuerzo del asiento deberá permanecer en el chasis. **Fig. 189**



Fig. 187



Fig. 188

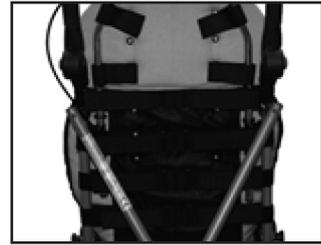


Fig. 189

### Tensión ajustable de la parte posterior

Para ajustar la tensión de la parte posterior, desabroche las correas de velcro y tire hasta que alcance la firmeza deseada. **Fig. 190** Una vez realizados los ajustes, vuelva a abrochar las correas de velcro. Repita los pasos 1 y 2 en cada juego de correas. **Figs. 191 y 192**



Fig. 190



Fig. 191



Fig. 192

## Chaleco de apoyo total del tronco abatible

El chaleco de soporte ajustable mantiene al usuario en su sitio de forma cómoda y segura. Ayuda a mantener la posición sentada de la línea media y evita caerse hacia delante. El chaleco se fija a la silla con correas que envuelven el respaldo y se conectan con Velcro® y correas para los hombros que se atornillan al respaldo firme del asiento. Ajuste las correas laterales para que encajen correctamente. **Figs. 193 - 195**

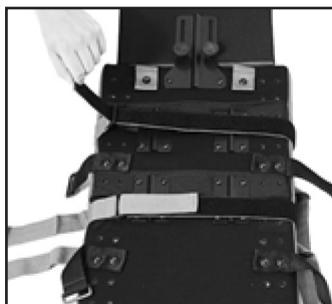


Fig. 193



Fig. 194

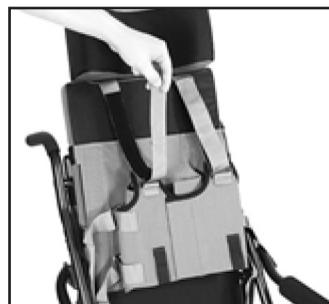


Fig. 195

## Reposacabezas firme y conformado (reposacabezas occipital)

Regule la altura del reposacabezas aflojando ligeramente las manijas del respaldo y subiendo o bajando el reposacabezas. También se puede pivotar cambiando la alineación horizontal de las manijas. **Fig. 196**

**NOTA:** Todas las demás opciones de colocación y accesorios se utilizan en el sistema de asiento plano de la misma manera que en la Cruiser estándar. Consulte la portada de la Guía del usuario para obtener información detallada.



Fig. 196

# Opciones Scout

## Ajuste del bloqueo de las ruedas

Coloque los bloqueos de las ruedas en la posición de bloqueo. Empuje la silla ejerciendo una ligera presión sobre las ruedas traseras. Si la rueda gira, ajuste la tensión girando la tuerca de ajuste hasta que las ruedas dejen de girar mientras están bloqueadas. **Fig. 197**



Fig. 197



## Frenos de mano

Utilice los frenos de conducción para mantener el control de la silla de ruedas cuando baje una pendiente. Ejercer una presión moderada sobre la palanca para las dos manos frena la silla y una presión firme la detiene. **Fig. 198**

Con la silla parada, mover los mangos hasta la posición más atrasada detendrá el movimiento de la silla. **Fig. 199**

**NOTA:** Es necesario realizar inspecciones regulares para mantener el sistema de frenado.

Siga las instrucciones en la parte posterior de esta Guía del usuario sobre cómo ajustar los frenos cuando sea necesario.



Fig. 198



Fig. 199

## Ajuste de la palanca

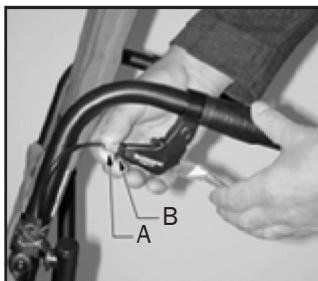


Fig. 200

Para aumentar la presión del freno, gire la tuerca de ajuste (A) en sentido contrario a las agujas del reloj, a continuación, gire la tuerca de bloqueo (B) en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la tuerca (A) en su posición. **Fig. 200**

**NOTA:** Ajuste cuando la presión de la palanca sea demasiado alta.

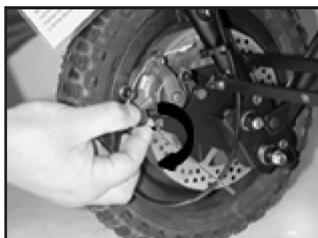


Fig. 201

## Ajuste de la pastilla interior

Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para acercar la pastilla al disco (la rueda deberá girar y no agarrarse). **Fig. 201**

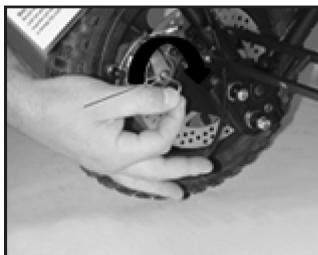


Fig. 202

## Ajuste de la pastilla exterior

Inserte la llave Allen (2,5 mm) en el tornillo, gire en el sentido de las agujas del reloj para acercar la pastilla al disco (la rueda deberá girar y no agarrarse). **Fig. 202**

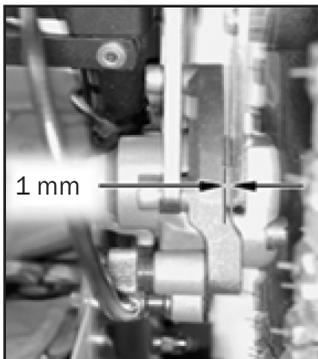


Fig. 203

## Desgaste de la pastilla de freno

Las pastillas de freno no deberán desgastarse más de 1 mm antes de la sustitución. **Fig. 203**

## Retirar las pastillas de freno

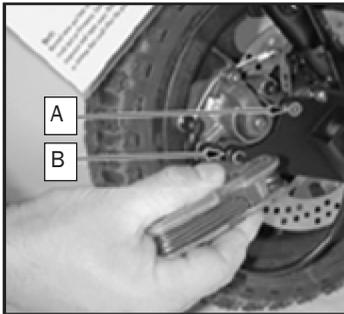


Fig. 204

Retire los calibres de los soportes del eje desatornillando los pernos hexagonales (A) y (B) con una llave de 5 mm. **Fig. 204**

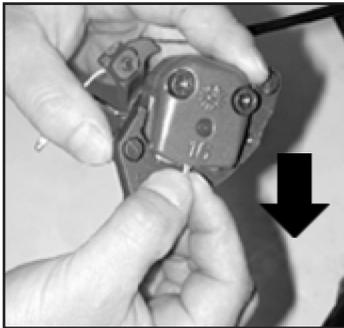


Fig. 205

Desmonte primero la pastilla exterior tirando de la lengüeta hacia abajo. **Fig. 205**

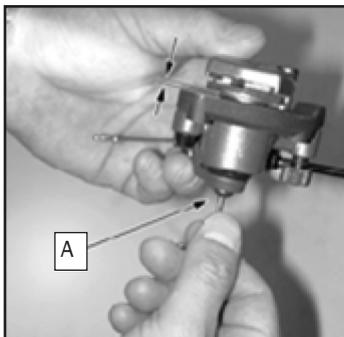


Fig. 206

Para retirar la pastilla interior, inserte una llave Allen de 2,5 mm en el tornillo (A) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que la parte posterior de la pastilla se separe de su alojamiento. **Fig. 206**

Con un destornillador pequeño, presione la pastilla hacia abajo hasta que se separe de su alojamiento **Fig. 207**. Retire los dos resortes del conjunto de pastilla vieja **Fig. 208**. Fije los dos resortes al nuevo conjunto de pastilla asegurándose de que los ganchos estén correctamente asentados sobre los dos escalones metálicos de lámina. **Fig. 209**

Para instalar pastillas nuevas, introduzca primero la pastilla interior como se muestra.

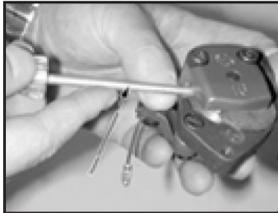


Fig. 207

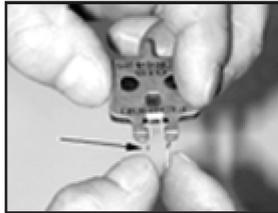


Fig. 208



Fig. 209

**NOTA:** El resorte deberá engancharse ligeramente en el poste pequeño en el centro del pistón y empujar hacia adentro. **Fig. 210**

Con la llave Allen de 2,5 mm insertada en (A) vuelva a colocar la pastilla en el alojamiento. Al mismo tiempo, gíre en sentido contrario a las agujas del reloj e inserte un destornillador de cabeza plana para empujar la pastilla. **Fig. 211**



Fig. 210

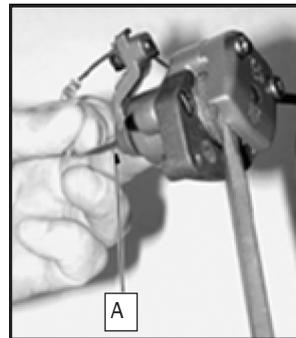


Fig. 211

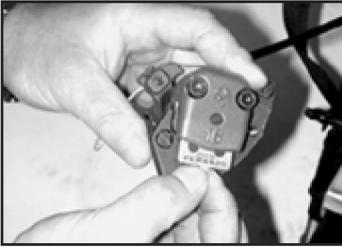


Fig. 212

Instale la pastilla exterior dejando caer el lado del resorte sobre el poste pequeño. Empuje hacia arriba hasta que el resorte se enganche ligeramente en el poste. **Fig. 212**

## Sustitución de las pastillas

**NOTA:** Un sistema de frenos necesita algo de tiempo para asentarse. Al principio, el rozamiento de la pastilla con disco puede producir algo de ruido.

Vuelva a colocar los calibradores en el soporte del eje con los pernos hexagonales (A) y (B) y la llave Allen. **Fig. 213 y 214** Asegúrese de que los pernos hexagonales estén bien apretados. Pruebe la efectividad de los frenos. Las palancas de freno deberán desplazarse aproximadamente 25 mm.

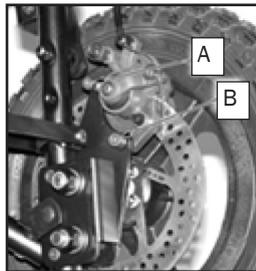


Fig. 213

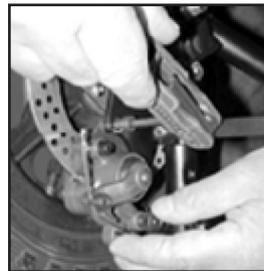


Fig. 214

## Limpieza

Para evitar daños en las juntas de los frenos, utilice únicamente alcohol o agua para limpiar la pieza del calibrador.

# Información importante

## Instrucciones de mantenimiento, funcionamiento y seguridad

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO
- SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS



### PRECAUCIÓN:

- Para mayor seguridad, el cinturón deberá utilizarse siempre.
- No deje al usuario sin supervisión.
- No ate al usuario demasiado fuerte.
- Las correas no deberán afectar a la circulación o la respiración.
- Active siempre los frenos antes de soltar la silla.
- Si el borde delantero de la silla está más inclinado que el punto en el que las ruedas tocan el suelo, evite usar los tubos delanteros como apoyo durante la entrada o salida de la silla para evitar que vuelque.
- Evite usar el reposapiés para aguantar el peso durante la entrada o salida de la silla.

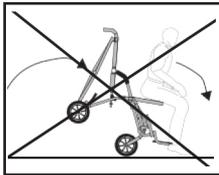


Fig. 215

### Eliminación de residuos

La caja de cartón de la silla deberá conservarse por si fuera necesario devolverla al fabricante o al servicio de mantenimiento para su reparación o mantenimiento. El resto de residuos de papel del embalaje deberán reciclarse. Para deshacerse de las piezas sustituidas o de la silla entera, todos los materiales deberán separarse: plástico, goma, acero, aluminio, etc., y reservarse para su reciclaje.

### Mantenimiento de la silla

Los siguientes procedimientos de mantenimiento deberán realizarse con regularidad. Inspeccione visualmente su producto Convaid de vez en cuando para detectar posibles desgastes y roturas. Se deberá pulverizar lubricante al chasis y a las piezas móviles para mantener la facilidad de plegado y de ajuste.

- Presión del aire de los neumáticos:** La presión de aire de los neumáticos deberá comprobarse SEMANALMENTE, puesto que una presión baja de aire puede afectar a la capacidad de los frenos.
- Ejes y piezas móviles:** Los ejes y las piezas móviles se deberán limpiar SEMANALMENTE con un paño ligeramente mojado para eliminar el polvo, la suciedad y el barro. Aplique lubricante después de cada limpieza.
- Repare o sustituya las piezas flojas, desgastadas, dobladas, faltantes o dañadas antes de usar la silla.**
- Rueda desinflada:** Si la rueda está desinflada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con el distribuidor local para recibir instrucciones de reparación específicas.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

<b>Compruebe el funcionamiento y/o los daños de los elementos siguientes:</b>	Semanal-mente	Cada 3 meses	Cada 6 meses	Cuando sea necesario
Llantas y ruedas	•			
Bloqueo de las ruedas y frenos de mano	•			
Accesorios	•			
Ejes de las ruedas delanteras y traseras	•			
Limpieza y lubricación de todas las piezas móviles*	•			
Correas, cremalleras y tiras de Velcro®		•		
Tapizado del asiento/respaldo**/firmeza		•		
Reposabrazos y espuma (partes acolchadas)			•	
Chasis			•	
Póngase en contacto con un distribuidor de Convaid para el mantenimiento o las reparaciones***				•

\* Use un lubricante seco hipoalergénico no tóxico para todas las piezas móviles del chasis.

\*\* Siga las instrucciones de limpieza para una higiene adecuada.

\*\*\* La reparación o sustitución de piezas fijas, desgastadas o rotas deberá realizarla un equipo especializado.

**Limpieza y desinfección**

Para prevenir la transmisión de gérmenes, limpie regularmente con toallitas desinfectantes todas las zonas en contacto con la piel. Mantenga el chasis seco y aplique un lubricante hipoalergénico y biodegradable no tóxico a todas las piezas móviles. Tras largos periodos de almacenamiento, y antes de usarse otra vez, toda la silla deberá someterse a ajustes, limpieza y desinfección.

**Limpieza del chasis**

El chasis debe mantenerse seco y libre de suciedad, y deberá limpiarse con un lubricante hipoalergénico y biodegradable no tóxico. Deberá aplicarse lubricante en las piezas móviles cuando sea necesario para que el plegado y ajuste resulten fáciles de realizar.

Evite siempre el contacto con sustancias corrosivas como el agua salada. Si el chasis entre en contacto con agua salada, deberá limpiarse con una toalla húmeda tan pronto como sea posible. El agua y un trapo suave son suficientes para una limpieza básica.

**Limpieza de ruedas y frenos**

Las ruedas y bloqueos deberán mantenerse libres de barro y suciedad después de cada uso. Los objetos extraños pueden ocasionar interferencias con las partes móviles. Limpie las ruedas y los bloqueos con un paño húmedo según sea necesario.

## Limpieza de tejidos

El tapizado del asiento y del respaldo se pueden desmontar fácilmente, limpiar y secar al aire para volver a colocarse de nuevo en la silla. Use un detergente normal para lavar la los tejidos.

Las partes acolchadas de la silla también pueden desmontarse fácilmente para limpiarse con un trapo húmedo. Asegúrese de que se han secado completamente antes de colocarlas de nuevo en la silla. Use un detergente suave para lavar los tejidos. Utilice un ciclo suave y agua fría. Tiéndalos para secarlos.

Las piezas fijas no desmontables deberán limpiarse minuciosamente con un trapo húmedo. Deje que transcurra un tiempo de secado suficiente antes de sentar al usuario de nuevo en la silla.



## Almacenamiento

Guarde la silla en un lugar limpio y seco y evite la exposición prolongada al calor o la humedad. Después de periodos de almacenamientos prolongados y antes de volver a utilizar la silla de nuevo, deberá realizar un mantenimiento completo de toda la silla, limpiarla y desinfectarla.

## Reutilización

La silla Convaid deberá someterse a una desinfección previa antes de volver a utilizarla.

Use un lubricante hipoalérgico y biodegradable no tóxico adecuado para la desinfección. Compruebe la integridad de los componentes siguientes antes de ponerlos en funcionamiento (consulte la TABLA DE MANTENIMIENTO).

Repare o sustituya en caso necesario:

- Ruedas (dibujo de la banda), presión de aire si es necesario
- Chasis
- Tapizado del asiento y del respaldo
- Funcionamiento del bloqueo de las ruedas
- Cojinetes y ejes ( compruebe el desgaste y la lubricación)
- Estabilidad de las ruedas
- Accesorios

## Reparaciones

**Usuario:** El usuario puede cambiar las piezas o accesorios fáciles de desmontar como, p. ej., reposapiés, arandelas, todos los tejidos, mangos, etc.

**Fabricante/taller de servicio:** La reparación o cambio de accesorios ensamblados permanentemente, desgastados o rotos deberá realizarla un equipo especializado. Puede cambiarse cualquier pieza individual de la silla. Póngase en contacto con el fabricante o taller de servicio para las reparaciones necesarias. La silla deberá embalsarse en la caja de transporte original o en un embalaje similar para su envío al fabricante o taller de servicio. Envíe el paquete por mensajería privada.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

**Herramientas necesarias**

- Las herramientas necesarias incluyen llaves de 3/8", 7/16", 3/8" o 2 llaves ajustables con capacidad para 3/4" con destornillador Phillips de 5/32"
- Llave Allen (incluida)

**Piezas de recambio**

Si necesita piezas de repuesto para su silla, visite o llame al distribuidor de mantenimiento de Convaid al que compró esta silla. Si la pieza no está en garantía, recibirá un presupuesto aproximado del coste y, si fuera necesario, instrucciones para el envío y devolución de la silla para las reparaciones.

**Pruebas funcionales**

Las cuatro ruedas deberán estar en contacto con el suelo. Con la silla vacía, empújela hacia adelante sobre una superficie lisa con suficiente impulso como para que se desplace 2 metros (6 pies). La silla no deberá virar hacia la izquierda o la derecha más de 150 mm (seis pulgadas). Las ruedas deberán girar libremente. Siguiendo las instrucciones de plegado y despliegue, la silla deberá plegarse y desplegarse sin esfuerzo. Todas las correas y cinturones deberán asegurarse. Las correas de las juntas móviles no deberán atarse demasiado fuerte. La tela del asiento no deberá quedar demasiado tensada o floja. La colocación de los accesorios deberá hacerse de forma correcta y segura.



**Representante autorizado de la UE**

R82 A/S  
 Parallelvej 3,  
 8751 Gedved, Dinamarca



**Convaid Service Dealer**

Anote el nombre del distribuidor de Convaid al que compró su silla:

Empresa: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Página web: \_\_\_\_\_

Contacto: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

N.º de serie: \_\_\_\_\_

O póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Convaid llamando al 844 US Mobility (844-876-6245) (+1-310-618-0111) o enviando un correo electrónico a [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)

---

# Garantía

---

Convoid garantiza al comprador original del producto Convoid que, si alguna parte del mismo resulta funcionalmente defectuosa en cuanto a materiales o mano de obra dentro del periodo de garantía especificado, la parte defectuosa será reparada o reemplazada (a discreción de Convoid) sin coste adicional. El servicio de garantía puede realizarlo el centro de servicio autorizado o (a discreción de Convoid) la fábrica.

## Periodo de garantía

Chasis y refuerzos en X.....	Cinco años
Otros componentes .....	Un año
Tejido y cincha .....	Un año
Cojín Sensiform .....	Dos años

Esta garantía no cubre daños normales por desgaste ni roturas causadas por accidentes o un mal uso. Para hacer uso de esta garantía limitada, el usuario deberá obtener primero un número de autorización de devolución del servicio de atención al cliente de Convoid. El producto deberá enviarse, con los gastos previamente pagados a la fábrica o a un centro de servicio autorizado, junto con una copia de la factura original.

**ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE CUALQUIER RECLAMACIÓN POR DAÑOS ACCIDENTALES O CONSECUENCIALES. CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA ES APLICABLE SOLAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O CONSECUENCIALES O LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA CITADAS PODRÍAN NO APLICARSE AL USUARIO. NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN INDICADA.**

Esta garantía le concede unos derechos legales específicos al usuario, aunque es posible que cuente con otros derechos que pueden variar en función del estado en el que se encuentre. Esta garantía solo se aplica a EE. UU. y podría variar en otros países.



Convoid Products, LLC

2830 California Street, Torrance, CA 90503, EE. UU.

Número gratuito en EE. UU. 1-844-US-Mobility (844-876-6245) • Teléfono: (310) 618-0111 • Fax: (310) 618-8811  
Correo electrónico: [convoidsales.us@etac.com](mailto:convoidsales.us@etac.com) • Correo electrónico internacional: [international.convoid.us@etac.com](mailto:international.convoid.us@etac.com)  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

UG1901-SPA-Rev.02 2021-06-02

---